

# Panasonic

DVD Player/Receiver  
DVD-Player/Receiver  
Lecteur DVD/récepteur  
Sintoamplificatore/lettore DVD  
Reproductor de DVD/receptor  
DVD-плеер/ресивер



Model: **CQ-D1703N**

**Operating Instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manuel d'instructions**  
**Manuale di istruzioni**  
**Manual de Instrucciones**  
**Инструкция по эксплуатации**



MP3



- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.
- Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.

# Информация о безопасности

■ Перед началом эксплуатации настоящего аппарата и всех других элементов Вашей автомобильной аудиотехники просим внимательно прочитать соответствующие инструкции по эксплуатации. Они содержат указания по безопасному и эффективному использованию аппарата. «Panasonic» не несет на себе ответственности за проблемы, вызываемые несоблюдением указаний, приведенных в данной инструкции.



Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезной травме или гибели.

■ В данной инструкции используются пиктограммы с целью указать способ безопасного пользования аппаратом и предупредить Вас о возможных опасностях, вызываемых ошибками в соединениях и эксплуатации. Ниже приведено пояснение к пиктограммам. Для пользования настоящей инструкцией и аппаратом надлежащим образом очень важно, чтобы Вы полностью понимали значения этих пиктограмм.



Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к травме или материальному повреждению.

## ⚠ Предупреждение

При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- **Водитель не должен смотреть на дисплей или управлять аппаратом во время езды.**  
Просмотр дисплея или управление аппаратом отвлекает внимание водителя от дороги, что может стать причиной дорожной аварии. При просмотре дисплея или управлении аппаратом непременно надо остановить машину в безопасном месте и включить стояночный тормоз.
- **Следует использовать подходящий источник питания.**  
Настоящий аппарат рассчитан на работу на постоянном токе напряжением 12 V{B} с соединением отрицательного вывода батареи с массой. Ни в коем случае нельзя использовать иную батарейную систему для данного аппарата, особенно систему на постоянном токе напряжением 24 V{B}.
- **Хранить батарею и изоляционную пленку в месте, недоступном для детей.**  
Во избежание проглатывания надо хранить батарею и изоляционную пленку вне доступа ребенка. Если ребенок проглатывает батарею или изоляционную пленку, надо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- **Защищать механизм привода диска.**  
Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.
- **Нельзя разбирать или переделывать аппарат.**  
Нельзя разбирать, переделывать, или пытаться ремонтировать аппарат своими силами. Монтаж аппарата на крышке пневмоподушки или в месте, где он может препятствовать ее срабатыванию, запрещается.
- **Нельзя управлять аппаратом, когда он вышел из строя.**  
Когда аппарат вышел из строя (нет питания, нет звука), либо он находится в ненормальном состоянии (в нем находятся посторонние предметы, он подвергается действию воды, подается дым или запах), надо немедленно выключить его и обратиться к дилеру.
- **Не оставлять пульт дистанционного управления небрежно в машине.**  
Если пульт дистанционного управления валяется в машине, он может упасть на пол во время езды и остаться под педалью, что может повлечь за собой дорожную аварию.
- **Замену плавких предохранителей должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
При перегорании плавкого предохранителя, устранив причину, дают квалифицированному инженеру по техобслуживанию заменить его предохранителем, нормализованным для данного аппарата. Производство замены ненадлежащим образом может привести к возникновению дыма, пожару и повреждению аппарата.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- **Перед монтажом отсоединяют провод от отрицательного (-) вывода батареи.**  
Прокладка электропроводки и монтаж без отсоединения провода от отрицательного (-) вывода батареи может повлечь за собой короткое замыкание, что в свою очередь может вызвать удар током и травмы. В некоторых автомобилях предусмотрена система электрической безопасности, для которой установлен специальный порядок отсоединения батареи. **НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПОРЯДКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОМУ СРАБАТЫВАНИЮ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, МОГУЩЕМУ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ.**
- **Ни в коем случае нельзя использовать элементы, связанные с обеспечением безопасности, для монтажа, заземления или других подобных назначений.**  
Нельзя использовать элементы автомобиля, связанные с обеспечением безопасности (топливный бак, тормоз, подвеска, рулевое колесо, педали, пневмоподушка и др.), для прокладки электропроводки или прикреплении аппарата или его аксессуаров.
- **Монтаж аппарата на крышке пневмоподушки или в месте, где он мешает срабатыванию пневмоподушки, запрещается.**
- **Перед монтажом аппарата проверяют трубопровод, бензобак и другие элементы.**  
При обработке отверстия в шасси автомобиля для прикреплении аппарата или прокладки электропроводки для него надо заранее подтвердить, где находится пучок проводов, бензобак и электропроводка для автомобиля. Убедившись в безопасности, обрабатывают отверстие с наружной стороны.
- **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он ограничивает поле зрения.**
- **Нельзя разветвлять шнур питания для снабжения другого устройства питанием.**
- **После монтажа и прокладки электропроводки следует проверять нормальную работу других электрических устройств.**  
Продолжение эксплуатации этих устройств в ненормальном состоянии может повлечь за собой пожар, удар током или дорожную аварию.
- **В случае монтажа на автомобиле, снабженном пневмоподушкой, необходимо заранее убедиться в соблюдении предупредительных указаний автомобилестроителя.**
- **Убеждаются в том, что провода не мешают управлению автомобилем или входу/выходу водителя и пассажиров.**
- **Изолируют все открытые провода для предотвращения короткого замыкания.**

## **Внимание**

При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- ❑ **Поддерживать громкость звучания на подходящем уровне.**  
Во время езды поддерживают громкость звучания на достаточно низком уровне, чтобы не отвлекаться от дорожного движения.
- ❑ **Данный аппарат предназначен исключительно для работы в автомобиле.**
- ❑ **Нельзя давать аппарату работать длительное время при неработающем двигателе.**  
Эксплуатация аудиотехники в течение длительного времени при неработающем двигателе разряжает батарею.
- ❑ **Нельзя подвергать аппарат воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерного тепла.**  
В противном случае температура внутри аппарата повышается, что может повлечь за собой возникновение дыма, пожар или другое повреждение аппарата.
- ❑ **Нельзя использовать аппарат в месте, где он подвергается воздействию воды, влаги или пыли.**  
Подвергание аппарат воздействию воды, влаги или пыли может привести к возникновению дыма, пожару или повреждению аппарата. Следует сберечь аппарат от попадания воды особенно во время мойки автомобиля или в дождливые дни.
- ❑ **Снижают громкость до достаточно низкого уровня до завершения соединения AUX.**  
Несоблюдение этого правила может привести к возникновению сильного шума, что может повредить громкоговорители и слух. Непосредственное соединение выхода громкоговорителя/наушника внешнего устройства без аттенюатора может исказить звук или повредить подсоединенного устройства.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- ❑ **Прокладку электропроводки и монтаж аппарата должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
Для монтажа данного аппарата требуются специальные навыки и опыт. Для обеспечения максимальной безопасности следует поручить монтажные работы Вашему дилеру. «Panasonic» не отвечает за проблемы, которые возникают в результате монтажа аппарата собственными силами пользователя.
- ❑ **Соблюдать указания при монтаже и прокладки электропроводки для аппарата.**  
Несоблюдение указаний по монтажу и прокладке электропроводки может привести к несчастному случаю или пожару.
- ❑ **Проявлять осторожность, чтобы не повредить провода.**  
При прокладке электропроводки следует проявлять осторожность, чтобы не повредить провода. Надо избежать их зацепления за шасси, винты и движущиеся элементы, такие как направляющие сиденья. Нельзя царапать, сильно тянуть, гнуть или скручивать провода. Нельзя прокладывать их рядом с источником тепла или под тяжелым предметом. При прокладке проводов на острых металлических кромках следует защищать их путем намотки на них виниловой лентой или аналогичным способом.

- ❑ **Для монтажа использовать назначенные для этого детали и инструменты.**  
Для монтажа аппарата необходимо использовать особо поставленные или назначенные для этого детали и подходящие инструменты. Использование иных деталей или инструментов может привести к внутреннему повреждению аппарата. Некачественный монтаж может повлечь за собой несчастный случай, отказ или пожар.
- ❑ **Нельзя закрывать вентиляционное отверстие или охлаждающую плиту аппарата.**  
Закрывание этих элементов влечет за собой перегрев аппарата, что может вызвать пожар или другое повреждение.
- ❑ **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он может находиться под воздействием сильных вибраций или в нестабильном состоянии.**  
Нельзя монтировать аппарат на наклонную или сильно искривленную поверхность. При неустойчивом монтаже аппарат может отпасть во время езды, что в свою очередь может вызвать аварию или травмы.
- ❑ **Угол монтажа**  
Данный аппарат должен быть смонтирован горизонтально передней стороной вверх под удобным углом, но не более 30 градусов.  
Пользователь должен помнить, что в некоторых регионах действуют ограничения на способ и место монтажа аппарата. Следует обратиться к Вашему дилеру за подробностями.
- ❑ **Следует надеть перчатки для безопасности. Следует убедиться, что монтаж электропроводок завершен до монтажа аппарата.**
- ❑ **Во избежание повреждения аппарата не следует подсоединить силовой разъем до полного завершения монтажа электропроводок.**
- ❑ **Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя. (за исключением случая подсоединения к твиттеру)**

При обращении с батареей для пульта дистанционного управления следует соблюдать следующие правила.

- Надо использовать только батарею заданного типа (CR2025).
- Совместить полярность батареи с знаками (+) и (-) в корпусе.
- Немедленно заменить севшую батарею.
- Снять батарею с пульта дистанционного управления, когда его не используют длительное время.
- Батарею надо изолировать (путем помещения ее в пластиковом мешке или покрывания виниловой лентой) при выбросе или хранении.
- При выбросе батареи следует соблюдать местные правила.
- Нельзя разбирать, перезаряжать, нагревать или закорачивать батарею. Нельзя бросать батарею в огонь или воду.

**В случае утечки батареи**

- Полностью вытерев гнездо батареи от электролита, вставляют новую батарею.
- В случае попадания электролита на тело или одежду, смывают его большим количеством воды.
- В случае попадания электролита в глаза, следует смыть его большим количеством воды и немедленно обратиться за медицинской помощью.

## **Предупреждение**

Для Вашей безопасности настоящая система спроектирована так, чтобы невозможно было просматривать киноизображения на ходу машины.

При подсоединении данного аппарата к переднему монитору (на панели/в панели):

- Перед просмотром киноизображения следует парковать автомашину в безопасном месте со включением стояночного тормоза.
- Для Вашей безопасности Вы должны убедиться в правильности соединения провода стояночного тормоза. (⇒ стр. 361)

Warning

When driving please enjoy sound only.

# Информация о безопасности (продолжение)

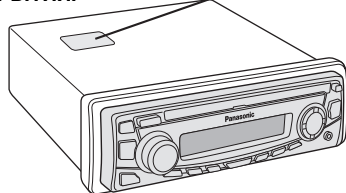
## Лазерное изделие

Этикетки с надписью и их расположение

**ВНИМАНИЕ**

ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТИИ.

НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА ЛУЧ.



ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

Предупредительная табличка:

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT - LASERSTRAHLUNG. WENN GEÖFFNET. VERMEIDEN SIE EIN AUSSETZEN GEGENÜBER DEM LASERSTRAHL.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER SI OUVERT. ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

ADVARSEL - LASER UDSENDES NÅR DER ER ÅBNET. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLER.

VAROITUS - LASER-SÄTEILYVAARA AVATTAESSA. VARO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

FÖRSIKTIGHET - LASERSTRÅLNING I ÖPPNAT LÅGE. UNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLEN.

ADVARSEL - LASERSTRÅLING. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN VED ÅPNING.

ВНИМАНИЕ - ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТИИ. ИЗБЕЖАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.

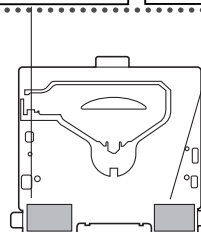


**Внимание:** В данном изделии применяют лазер. Регулировка, настройка или выполнение операций иным способом, чем описано в этой инструкции, может привести к опасному радиоактивному облучению.

**Нельзя разбирать или пытаться переделывать аппарат своими силами.**

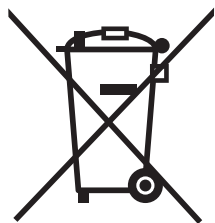
Данный аппарат снабжен сложной системой, обеспечивающей считывание информации с поверхности компакт-диска с помощью лазерного луча. Лазерный источник скрыт надежно, чтобы лучи не выходили за пределы корпуса.

Поэтому, нельзя попытаться разобрать плеер или переделать любую его часть. В противном случае Вы можете подвергаться воздействию лазерных лучей и опасного напряжения.



Дисковод в сборе (Верхняя сторона данного аппарата)

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



“Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

«Panasonic» приветствует Вас за выступление во все более растущую «семью» владельцев ее продукции. Мы стараемся давать Вам преимущество электронной и механической техники, изготовленной с использованием тщательно отобранных компонентов и собранной работниками, гордящимися репутацией, завоеванной нашей компанией благодаря их работам. Мы уверены, что этот аппарат доставляет Вам удовольствия длительное время, и раз убедившись в качестве, ценности и надежности, которые мы положили в основу аппарата, Вы будете гордиться членством в «семье» владельцев продукции нашей компании.

## Разницы между 2 моделями

- Данная инструкция по эксплуатации общая для моделей CQ-D1703N2 и CQ-D1703N5. Ниже в таблице приведены различия между 2 моделями.

Параметры	Модели	CQ-D1703N2	CQ-D1703N5
Номер региона		2, ALL	5, ALL



## Аксессуары

 <p><b>Инструкция по эксплуатации</b> (YEFM285852) Кол-во: 1</p>	 <p><b>PAN EUROPEAN GUARANTEE</b> (Гарантийная карточка) Кол-во: 1</p>	 <p><b>Пластина снятия стопорения</b> Кол-во: 2  <b>Монтажный болт</b> Кол-во: 1  <b>Антенный адаптер по ISO</b> Кол-во: 1  <b>Соединительный зажим</b> Кол-во: 1</p> <p><b>Набор для монтажа (YEP0FZ5725)</b></p>			
 <p><b>Силовой разъем</b> (K1HY12YY0001) Кол-во: 1</p>	 <p><b>Монтажная рама</b> (YEFX0217263A) Кол-во: 1</p>	 <p><b>Футляр съемной лицевой панели</b> (YEFA131839) Кол-во: 1</p>	 <p><b>Пульт дистанционного управления</b> (YEFX9995584) Кол-во: 1</p>	 <p><b>Батарея (CR2025)</b> Кол-во: 1</p>	 <p><b>Обрамление</b> (YEFC05657) Кол-во: 1</p>

### Примечание:

- В кавычках под наименованием каждого элемента принадлежностей указан номер детали для техобслуживания и ремонта.
- Конструкция принадлежностей и их номера могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.
- Обрамление и монтажная рама смонтированы на аппарат при отгрузке.



# Отличительные черты

Перед воспроизведением дисков (⇒ стр. 318)

## ■ Воспроизведение разных киноизображений, таких как файлов DivX

Подсоединение опционного монитора (CY-VM7203N) позволяет пользователю просматривать как файлы DivX, записанные как на дисках CD-R/RW и DVD-R/RW, так и DVD и видео CD.

## ■ Воспроизведение файлов MP3/DivX, записанных на дисках CD-R/RW или DVD-R/RW.

Возможно воспроизведение файлов MP3/DivX, записанных на дисках CD-R/RW или DVD-R/RW. На одном диске DVD-R/RW можно сохранять до 1200 треков файлов MP3/DivX.

\*Данный аппарат не совместим с файлами WMA.

## ■ Цифровой аудиовыход

Разъем цифрового аудиовыхода для применения Dolby Digital и DTS Surround [требуется отдельно поставляемый оптический кабель (CA-LRD60) и цифровой "surround" процессор.]

## ■ SQ (Качество звучания)

SQ – это функция, позволяющая вызвать разные типы звучания одним нажатием кнопки с учетом жанра прослушиваемой музыки.

## ■ Входная клемма AUX расположена на лицевой панели.

Ваш мобильный плеер и другие устройства можно подсоединять к данному аппарату без труда.

## ■ Персональный режим (P-MODE)

Можно выбрать разные источники для переднего и заднего сиденья. Так, люди на заднем сидении могут наслаждаться звуком и изображением DVD, тогда как на переднем сиденье можно слушать дорожное сообщение.

# Содержание

## Генеральная информация

Информация о безопасности .....	312
Аксессуары .....	315
Отличительные черты .....	316
Содержание .....	316
Расширение системы .....	317
Перед воспроизведением дисков .....	318
Подготовка (Замена батареи, Задание телевизионного формата, Установка ACC) ...	319
Общие сведения (Основной аппарат) .....	320
Общие сведения (Пульт дистанционного управления) .....	322

## По источникам

Радиоприемник .....	324
Система радиоинформации (RDS) .....	326
Перед воспроизведением дисков .....	332
CD-плеер .....	333
MP3/DivX плеер .....	334
DVD/VCD плеер .....	336
Специальная операция для видеодисков (DVD/VCD/DivX) .....	338
OSD (представление на экране) .....	340
Примечания к MP3/DivX .....	342

## По мере надобности

### Установка звуковых параметров

(Громкость, Нижние/верхние частоты, Баланс правый/левый (Balance) и баланс фронт/тыл (Fader), Уровень аудиовыхода) ..... 344 |

### Выбор функций

(Прием передачи ЧМ в монофонической режиме, Локальная настройка, Режим «регион» (REG), Выбор языкаPTY, Персональный режим (P-MODE), Приглушение внешнего источника, Выбор ACC) ..... 346 |

### Задание уставок пользователей

(Телевизионный формат, и др.) ..... 350 |

Перечень языковых кодов ..... 354 |

Определение терминов ..... 355 |

Система предотвращения кражи ..... 356 |

Плашки предохранители ..... 357 |

Техническое обслуживание ..... 357 |

Указания по обращению с дисками ..... 357 |

Монтаж ..... 358 |

Монтаж электропроводок ..... 360 |

Дефектовка ..... 366 |

Технические характеристики ..... 373 |

# Расширение системы

## ❑ Опционная система (пример)

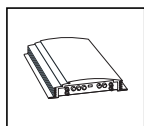
Данный аппарат может использоваться в сочетании с другими устройствами, как показано ниже. Подробнее см. инструкции по эксплуатации подключаемых устройств.

### Подготовка:

- Уставка видеосигнала для данного аппарата (NTSC/PAL) ("TV Type (Телевизионный формат)" → стр. 352) должна совпадать с уставкой входного сигнала (NTSC/PAL) подключаемого монитора. В противном случае изображения будут искаженными. (По умолчанию: PAL)

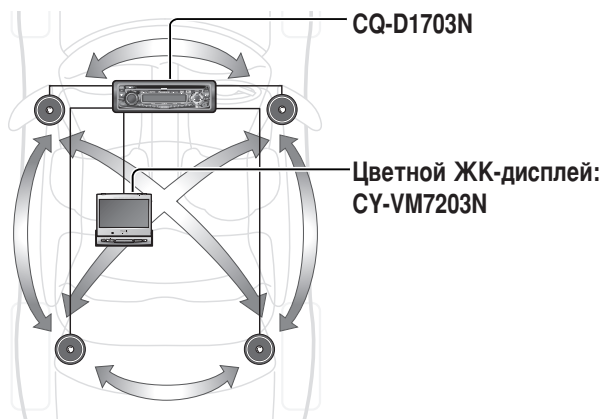


Цветной ЖК-дисплей: CY-VM7203N







Внешний усилитель  
(CY-PA2003 и др.)

## ❑ Базовая система



# Перед воспроизведением дисков

## □ Типы дисков

DISC	DVD	VCD (видео CD)	CD	CD-R/RW
Знак/Лого		 (IEC62107)		
Размер дисков	12 cm / 8 cm			
Видеоформат	NTSC / PAL			
Аудиоформат	LPCM, MPEG1, MPEG2, Dolby Digital	LPCM (CD-DA*), MPEG1, MPEG2 (SVCD)	LPCM (CD-DA*), MP3	
№ регионов	2, 5, ALL* <sup>2</sup>			

\*1 CD-DA : Формат обыкновенного музыкального CD

### Примечание:

- Возможно воспроизвести только диски с логотипами, указанными в графе "Знак/Лого" в вышеуказанной таблице.
- Относительно CD-R и CD-RW, см. "Примечания к CD-R/RW и DVD-R/RW". (⇒ стр. 357)
- Некоторые музыкальные CD с защитой от копирования не могут быть воспроизведены.
- Даже если проигрывают disc DVD или dts CD, аналоговые звуки не могут воспроизводиться. (Воспроизводится только цифровой выход)

## □ Примечания к DVD-Rs/RWs (DVD видео)

- Нельзя сохранять данные в формате DVD-Video и данные в другом формате на одном и том же диске.
- Диски с форматом видеозаписи (VR) не могут быть воспроизведены.
- Нефинализированные диски не могут быть воспроизведены.
- Запись на диске DVD-R DL (однослойном) следует производить в режиме disc-at-once (диск за один раз).
- Некоторые диски не могут быть воспроизведены в зависимости от природы дисков, устройств, дисководов и ПО, применяемых для записи на диски.

## □ Диски, которые не могут быть воспроизведены

Нижеуказанные диски не могут быть воспроизведены на настоящем приборе.




- DVD-Audio
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD+R
- DVD+RW
- VSD
- CVD
- CD-G
- CD-ROM (кроме MP3)
- CD-RW (кроме MP3/DivX и CD-DA)
- CD-R (кроме MP3/DivX и CD-DA)
- SACD
- Photo CD
- CDV
- Гибридные SACD (кроме CD-DA)
- CD-EXTRA (возможно воспроизводить только звукозаписи)
- DVD с № регионов, кроме "2", "5" или "ALL"<sup>\*2</sup>
- Воспроизведение фото-CD на настоящем приборе может привести к повреждению данных, записанных на диск.

## □ O DivX

- Возможно воспроизведение файлов DivX, записанных на дисках CD-R/RW или DVD-R/RW. Подробнее см. "Примечания к MP3/DivX". (⇒ стр. 342)



## □ Символы, принятые на конвертах

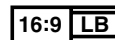

(Примеры таких символов включают)

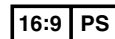

-  : Число языков субтитров
-  : Число аудиодорожек
-  : Число углов

Число указывает число языков, дорожек, углов и пр., записанных на диск.

## Размер экрана (соотношение сторон H:V)

-  : 4:3 Стандартный
-  : Letterbox (Леттербокс) (⇒ стр. 353, 355)
- 16:9 Wide (Широкоформатный)

 : Воспроизведение в формате  на стандартном экране (4:3).

 : Воспроизведение в формате  (⇒ стр. 353, 355) на стандартном экране (4:3).

### Примечание:

- Размер изображения, отображаемого на экране, зависит от режима экрана ("Дисплей телевизора" ⇒ стр. 352), а также размера экрана по содержанию на диске.

## □ Информация об управлении номерами регионов

Настоящий прибор спроектирован и выполнен так, чтобы он отвечал требованиям информации об управлении номерами регионов, записанной на DVD-диск. Если номер региона, записанный на DVD-диск, не соответствует номеру региона настоящего прибора, то прибор не воспроизводит диск.

\*2 Номер региона настоящего прибора - "2" (для CQ-D1703N2), "5" (для CQ-D1703N5) или "ALL".

### Пример:





# Подготовка

## Пульт дистанционного управления

### Замена батареи

- 1 Поместив пульт дистанционного управления на ровную поверхность, снимают гнездо батареи.
  - 1 Поставив ноготь большого пальца в паз, перемещают гнездо батареи в направлении стрелки.
  - 2 Вынимают гнездо в направлении стрелки с помощью твердого остроконечного предмета.
- 2 Помещают батарею в гнездо плюсовой стороной (+) вверх.
- 3 Возвращают гнездо на место.



### ⚠ Предупреждение

- Хранить батарею и изоляционную пленку в месте, недоступном для детей. Если ребенок проглатывает батарею, надо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.

### ⚠ Внимание

- Отработанную батарею незамедлительно снимают и выбрасывают.
- Нельзя разбирать, нагревать или закорачивать батарею. Нельзя бросать батарею в огонь или воду.
- При выбросе батареи следует соблюдать местные правила.
- Использование батареи ненадлежащим образом может привести к перегреву, взрыву или возгоранию, что в свою очередь может повлечь за собой травмы или пожар.

### Примечание:

- Информация о батарее Тип батареи: Литиевая батарея Panasonic (CR2025).  
(входит в комплект пульта дистанционного управления)  
Срок службы батареи: Около 6 месяцев в нормальных рабочих условиях (при комнатной температуре)

## Основной аппарат

### Задание телевизионного формата

Можно выбрать телевизионный формат (NTSC/PAL). См. "Опционная система (пример)" (→ стр.317) и "Телевизионный формат" (→ стр. 352).

### Примечание:

- Данный аппарат не совместим с форматом SECAM.

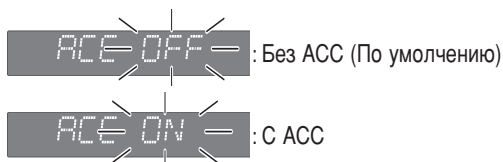
### Установка ACC

### ⚠ Внимание

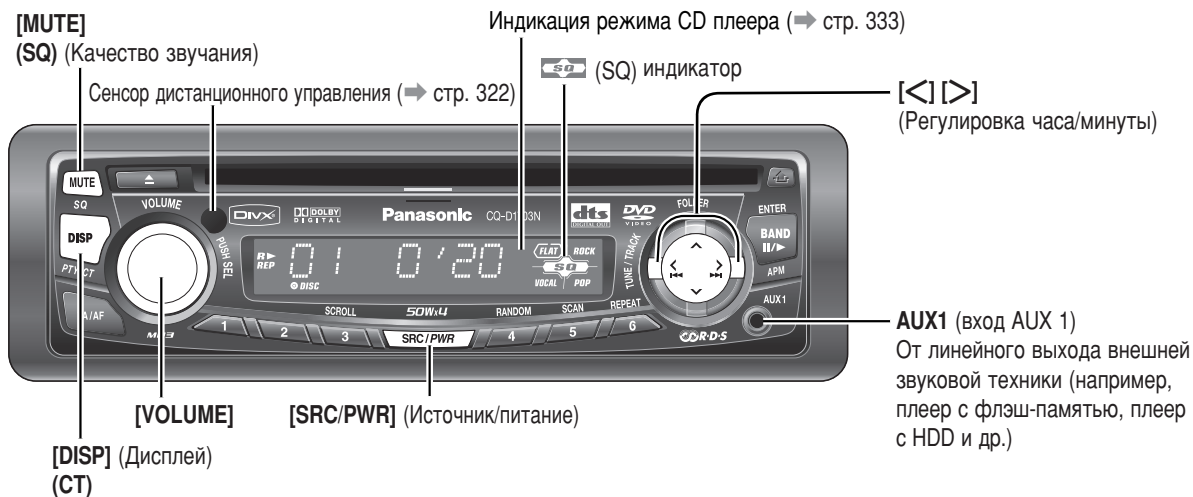
- Если в автомобиле нет положения ACC, надо выбрать OFF (откл.). В противном случае батарея садится.

Если в автомобиле имеется положение ACC, выбирают ON. (→ стр. 348) Можно использовать следующие функции. (По умолчанию: откл.)

- Аппарат автоматически включается при вставке диска.
- Часы могут быть показаны на дисплее, даже если аппарат отключен. (→ стр. 320)



# Общие сведения (Основной аппарат)



## Питание

Устанавливают выключатель зажигания Вашего автомобиля в положение ACC или ON.

**Вкл.** : Нажимают **[SRC/PWR]**.



**Откл.** : Нажимают **[SRC/PWR]** и удерживают ее нажатой более 1 секунд.

## Приглушение звука **[MUTE]**

**Вкл.** : Нажимают **[MUTE]**.

**Откл.** : Повторно нажимают **[MUTE]**.



**[MUTE]** индикатор

## Индикация часов (при отключенном аппарате)

Когда аппарат отключен, нажимают **[DISP]** (СТ) (Включение ACC).

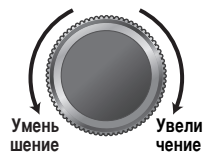
**CT 12:35** (Текущее время) (По умолчанию)



**[DISP]** (Отмена индикации на дисплее)

О индикации на дисплее при включенном аппарате см. описание по каждому источнику.

## Громкость



**VOL 18**

По умолчанию: 18  
 Диапазон регулирования: 0 до 40

### Примечание:

- Громкость регулируется индивидуально по каждому источнику. (Для радиоприемника возможны две установки громкости: одна для AM (LW/MW), другая для всех полос ЧМ.)

## SQ (Качество звучания)

SQ – это функция, позволяющая вызвать разные типы звучания одним нажатием кнопки с учетом жанра прослушиваемой музыки.

Нажимают **[MUTE]** (SQ) и удерживают ее нажатой более 1 секунды для выбора типа звучания (SQ) следующим образом:

**[FLAT] [ROCK]** (FLAT) равномерная частотная характеристика: без подчеркивания отдельных частот. (По умолчанию)  
**[VOCAL] [POP]**

**[FLAT] [ROCK]** (ROCK) стремительное и тяжелое звучание: подчеркиваются нижние и верхние частоты.  
**[VOCAL] [POP]**

**[FLAT] [ROCK]** (POP) широкополосное и глубокое звучание: слегка подчеркиваются нижние и верхние частоты.  
**[VOCAL] [POP]**

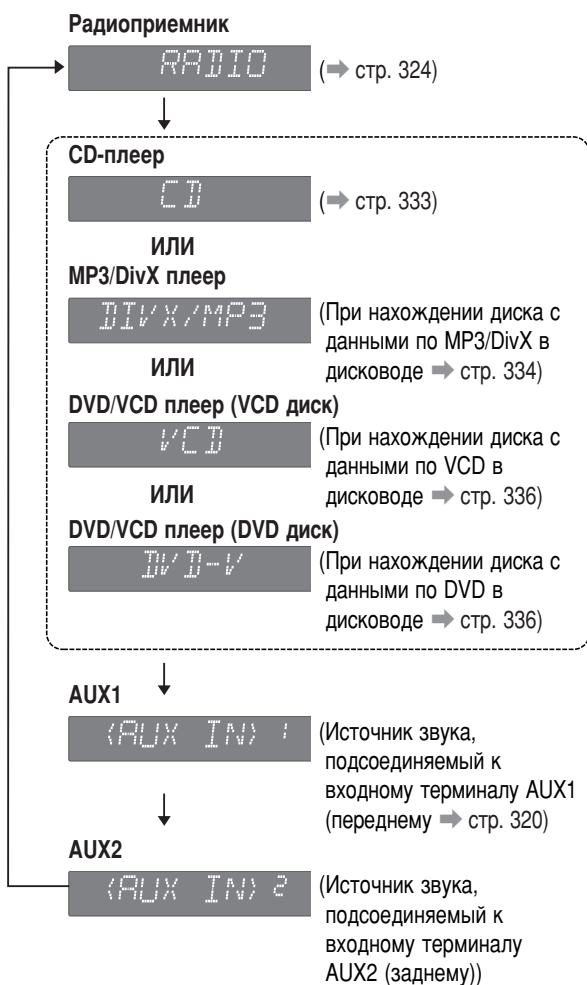
**[FLAT] [ROCK]** (VOCAL) чистое звучание: подчеркиваются средние частоты и слегка подчеркиваются верхние частоты.  
**[VOCAL] [POP]**

### Примечание:

- Если в режиме SQ никакая операция выполняется в течение более 5 секунд, дисплей возвращается к нормальному режиму.
- Выбор SQ и регулировка нижних и верхних частот связаны между собой. Если в результате такой взаимной связи происходит искажение звукового сигнала, перерегулируют нижние/верхние частоты или громкость. (→ стр. 344)

## Источник

Нажимают [SRC/PWR] для выбора источника.



### ⚠ Внимание

- Снижают громкость до достаточно низкого уровня до завершения соединения AUX. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению сильного шума, что может повредить громкоговорители и слух.

## Настройка часов

Часы работают по принципу 24-часовой системы.

**Примечание:**

- Настройку часов производят, когда на дисплее появляется сообщение “NO CT”.

Выбирают режим AM (LW/MW) радиоприемника. (⇒ стр. 324)

AM 531 Частота

Нажимают [DISP] (CT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

CT 0:00 Мигает цифра, показывающая час.

Регулируют час.

[>]: для перевода часа вперед.

[<]: для перевода часа назад.

CT 8:00 Ввод часа.

Нажимают [DISP] (CT).

CT 8:00 Мигает цифра, показывающая минуту.

Регулируют минуту.

[>]: для перевода минуты вперед.

[<]: для перевода минуты назад.

CT 8:37 Ввод минуты.

Нажимают [DISP] (CT).

CT 8:37 Конец

**Примечание:**


- При приеме передачи системы радиоинформации по ЧМ часы настраиваются автоматически посредством функции настройки текущего времени. (⇒ стр. 326)

# Общие сведения (Пульт дистанционного управления)

## Общие сведения

В данной инструкции нижеуказанные пиктограммы используются для изображения соответствующих типов диска и системы.

**Диски**  : DVD видео

 : VCD (видео CD)

 : CD

 : CD-R/RW или DVD-R/RW, содержащие файлы MP3

 : CD-R/RW или DVD-R/RW, содержащие файлы DivX

**[SRC]**

- Для включения/отключения питания.
- Для выбора источника.

**[MENU]**

- Для вызова экрана меню.

**[OSD]** (представление на экране)

- Для представления на экране информации о каждом источнике.

**[MUTE]**

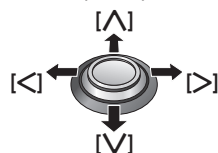
- Для временного приглушения звука.

**[▲][▼]**

- Для выбора (по вертикали) или регулировки операции или параметра.

**[<][>]**

- Для выбора (по горизонтали) или регулировки операции или параметра.



**[ENTER]**

- Для определения операции или параметра.



**[VOL]**

- Для регулировки громкости звука.



## □ Диски (DVD/VCD/CD/MP3/DivX)

[■] (STOP) DVD VCD CD MP3 DivX

- Прекращает воспроизведение.

[▬▬] (PAUSE) DVD VCD CD MP3 DivX

- Пауза.

[▬▬] DVD VCD

- Покадровое воспроизведение.

[▶] (PLAY) DVD VCD CD MP3 DivX

- Воспроизведение.

[◀◀] [▶▶] DVD VCD CD MP3 DivX

- Возвращает к началу.
- Выбор чаптера/трека/файла.
- Ускоренная перемотка вперед/назад.

[▶▶] DVD VCD

- Замедленное воспроизведение.

[RET] (RETURN)

DVD VCD CD MP3 DivX

- Возвращает к предыдущему экрану.
- Снова вводит номер.
- Отображает меню Видео CD.

[MENU] (TITLE) DVD

- Отображает меню DVD. (Операции варьируются в зависимости от типа диска.)
- Вызывает главное меню. (Операции варьируются в зависимости от типа диска.)



[^] [v] [◀] [▶] DVD

- Для выбора операции или параметра.

[ENTER] DVD VCD CD MP3 DivX

- Для определения операции или параметра.

[^] [v] MP3 DivX

- Для выбора фольдера.
- Перемещение фольдера вверх/вниз.

[GRP] (Группа) (TRACK) (TITLE/CHAPTER) DVD VCD CD MP3 DivX

- Непосредственный выбор названия/чаптера.
- Непосредственный выбор трека.
- Непосредственный выбор фольдера/файла.

[0] - [9] DVD VCD

- Выбирает параметр по меню.

[0] - [9] DVD VCD CD MP3 DivX

- Непосредственный выбор названия/чаптера.
- Непосредственный выбор трека.
- Непосредственный выбор фольдера/файла.

[0] - [9] DVD

- Для ввода кода языка.

[1] (SUBTITLE) DVD DivX

- Изменяет язык субтитра.

[2] (AUDIO) DVD DivX

- Изменяет аудиоязык.

[2] (AUDIO) VCD

- Переключает аудио между стереозвук и монозвук.

[3] (ANGLE) DVD

- Изменяет угол.

[4] (RANDOM) CD MP3 DivX

- Произвольное воспроизведение.

[5] (SCAN) CD

- Воспроизведение со сканированием.

[6] (REPEAT) DVD VCD CD MP3 DivX

- Воспроизведение с повторением.

[0] (DRC) DVD

- Выбирает диапазон сжатия динамического диапазона.

# Радиоприемник



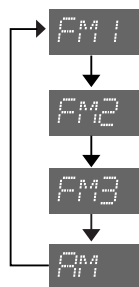
## 1 Режим радиоприемника

Нажимают [SRC/PWR] для выбора режима радиоприемника.



## 2 Полоса

Нажимают [BAND].



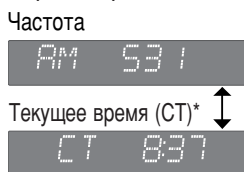
### Примечание:

- Для поиска только станций с сильным сигналом устанавливают LOCAL в позицию ON. (→ стр. 346)
- Для уменьшения шума при приеме станции ЧМ с слабым сигналом устанавливают FM MONO в позицию ON. (→ стр. 346)

## Изменение индикации на дисплее

При каждом нажатии [DISP] индикация на дисплее меняется в следующей последовательности.

### ■ AM (LW/MW)



### ■ ЧМ (не RDS)



## 3 Настройка

[>]: Частота увеличивается

[<]: Частота уменьшается

Удержав [>] или [<] нажатой более 0,5 секунд, отпускают ее. Начинается поиск.

\*Настройку часов производят, когда на дисплее появляется сообщение "NO CT". (Настройка часов → стр. 321)



## Предварительная настройка на станции

Возможно занести в память до 6 станций в каждом из диапазонов ЧМ1, ЧМ2, ЧМ3 и АМ (LW/MW).

### Примечание:

- При сохранении новой станции под тем или иным номером станция, ранее сохраненная под этим же номером, стирается.

### ⚠ Предупреждение

- Для безопасности нельзя пытаться произвести предварительную настройку во время движения.

## Автоматическая предварительная настройка на станции (APM)

Осуществляя данную операцию, можно автоматически сохранить в памяти станции с сильным сигналом.

- ① Выбирают частотную полосу. (→ предыдущая страница)
- ② Нажимают **[BAND] (APM)** и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

6 станций с сильнейшим сигналом в каждой полосе сохраняются в памяти.

После настройки производится сканирование каждой настроенной станций последовательно по 5 секунд. (сканирование)



### Примечание:

- Для прекращения сканирования нажимают одну из кнопок **[1]** до **[6]**.
- По умолчанию (AF ON) только станции, предоставляющие услуги по RDS, сохраняются в памяти. **Для настройки на станции без RDS устанавливают AF в позицию OFF.** (→ стр. 327)

## Ручная предварительная настройка на станции

Осуществляя данную операцию, можно сохранить в памяти желаемые станции вручную.

- ① Выбирают частотную полосу и частоту. (→ предыдущая страница)
- ② Нажимают одну из кнопок **[1]** до **[6]** и удерживают ее нажатой до тех пор, пока индикация на дисплее не мигнет.



Номер  
предустановки

## Вызов предварительно настроенной станции

- ① Выбирают частотную полосу. (→ предыдущая страница)
- ② Нажимают одну из кнопок предустановки **[1]** до **[6]**.

# Система радиoinформации (RDS)

## Основные сведения о RDS

Некоторые станции ЧМ передают дополнительные данные по RDS (Система радиoinформации). Данный аппарат имеет функцию использования таких данных.

Использование услуг по RDS возможно только в определенных регионах. В регионе, где не доступны услуги по RDS, следующие операции не осуществимы. В данном разделе описана система RDS и операции, связанные с ней.

Использование следующих функций возможно при приеме станций, предоставляющие услуги по RDS (далее «станция RDS»).

### Индикация PS (Наименование станции, подающей данные по RDS)

На дисплее показывается наименование станции.



### Идентификация программы (PI)

Каждая программа имеет собственный номер идентификации. Его можно использовать для поиска другой частоты, на которой передается одна и та же программа.

### Альтернативная частота (AF)

При приеме станции с слабым сигналом автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую ту же программу.

### Программа о дорожном движении (TP)

Некоторые станции ЧМ периодически передают информацию о дорожном движении.

Станция, передающая информацию о дорожном движении, называется Программой о дорожном движении (TP).

### Сообщение о дорожном движении (TA)

Сообщение о дорожном движении по радио.

### Функция настройки текущего времени (CT)

При приеме станции RDS функция CT автоматически настраивает текущее время.

В регионе, где функция CT не доступна, на дисплее появляется "NO CT". (→ стр. 321 о настройке часов)



### Индикация типа программы (PTY)

Станция ЧМ RDS передает сигнал, сообщающий тип программы.

Пример: новости, рок-музыка, классическая музыка и др. (→ стр. 329)



# Альтернативная частота (AF)

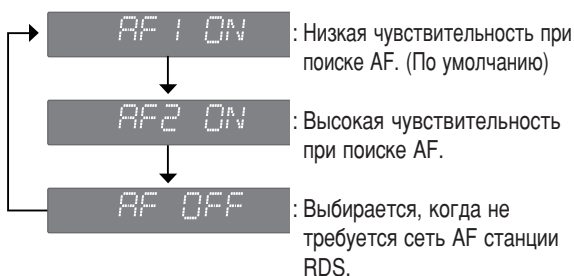


## Режим поиска альтернативной частоты (AF) **AF**

Для выбора одного из нижеуказанных режимов AF нажимают и сохраняют нажатой [TA] (AF) в течение более 2 секунд.

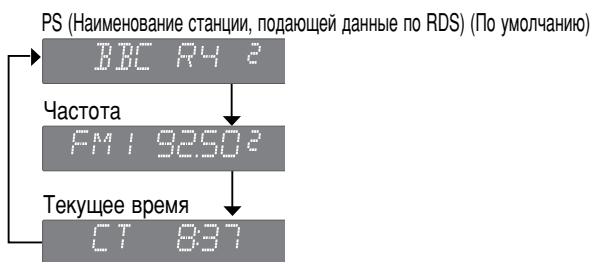
**Включение AF** : Функции AF, поиска станции с сильнейшим сигналом и поиска PI действуют.

**Отключение AF** : Выбирается, когда не требуется сеть AF станции RDS.



## Изменение индикации на дисплее

При каждом нажатии [DISP] индикация на дисплее меняется в следующей последовательности.



## Предварительно настроенные станции (при действии функции AF)

**Вызов предварительно настроенной станции (поиск станции с сильнейшим сигналом)**

Функция автоматической настройки на AF позволяет выбрать станцию с сильным сигналом из одной и той же радиосети.

**При приеме станции со слабым сигналом (поиск PI)**

При ухудшении приема предварительно настроенной станции нажимают кнопку предустановки того же номера. Производится поиск станции, передающей ту же программу, с более сильным сигналом. Для отмены поиска нажимают ту же кнопку.



**Примечание:**

- Для включения функции поиска PI сначала надо отменить режим TA.

# Система радиоинформации (RDS) (продолжение)

## Сообщение о дорожном движении (TA)

Некоторые станции ЧМ RDS периодически передает информацию о дорожном движении.



### Вкл./откл. TA **TA** (По умолчанию: откл)

Для включения/отключения режима TA нажимают **TA/AF** (Режима TA).

Использование следующих функций возможно при включении режима TA.

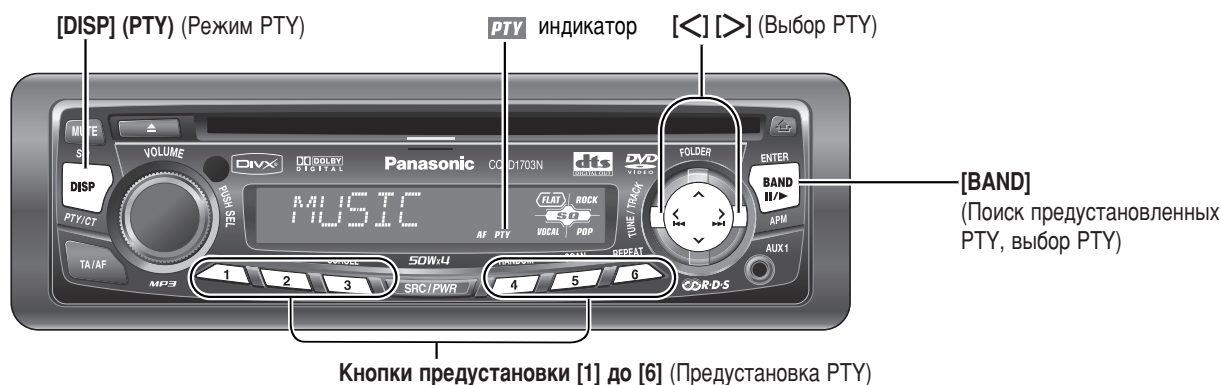
- Когда принимается станция без передачи TP или станция TP со слабым сигналом, включением режима TA сразу начинается поиск станции TP с сильным сигналом
- Когда производится поисковая настройка или APM, выбираются только станции TP. (→ стр. 325 об автоматической предварительной настройке на станции)
- Когда TA включается при прослушивании другого источника, аппарат автоматически переключается в режим радиоприемника и сообщение о дорожном движении передается, как только он начинается. По окончании сообщения о дорожном сообщении аппарат возвращается в прежний режим. (Режим ожидания TA)

### Только сообщение о дорожном движении (приглушение кроме TA)

Когда слушают станцию ЧМ, не передающую сообщение о дорожном движении в данный момент, вращают **VOLUME** против часовой стрелки для установки громкость на 0. Сообщение о дорожном движении передается на уровне громкости, установленной для TA.

# Поиск станций по типу программы (PTY)

Станция ЧМ RDS передает сигнал, сообщающий тип программы. (Пример: новости, рок-музыка, классическая музыка и др.)



## Режим поиска по типу программы (PTY) PTY

Для включения/отключения индикации по PTY нажимают [DISP] (PTY) и удерживают ее нажатой более 2 секунд. При выборе режима PTY возможно использование следующих функций по PTY.

## Выбор PTY

- При каждом нажатии [▶] тип программы меняется в следующей последовательности. ([◀]: обратно)

→ SPEECH	→ MUSIC	→ NEWS	→ AFFAIRS	→
INFO	→ SPORT	→ EDUCATE	→ DRAMA	→
CULTURE	→ SCIENCE	→ VARIED	→ POP_M	→
ROCK_M	→ EASY_M	→ LIGHT_M	→ CLASSICS	→
OTHER_M	→ WEATHER	→ FINANCE	→ CHILDREN	→
SOCIAL	→ RELIGION	→ PHONE_IN	→ TRAVEL	→
LEISURE	→ JAZZ	→ COUNTRY	→ NATION_M	→
OLDIES	→ FOLK_M	→ DOCUMENT		

- Выбрав желаемый тип программы, нажимают [BAND]. Начинается поиск станции, передающей программу выбранного типа.



Для отмены повторно нажимают [BAND].

### Примечание:

- При отсутствии станции, передающей такую программу, на дисплее появляется индикация "NONE" в течение 2 секунд.

## Предустановка PTY

### Вызов предустановленного PTY

Типы программы сохраняются в памяти под кнопками предустановки [1] до [6], как показано в таблице на следующей странице.

Для настройки на станцию, передающую программу желаемого типа нажимают одну из кнопок предустановки [1] до [6].

### Поиск предустановленного PTY

- Выбирают тип программы нажатием соответствующей кнопки предустановки. На дисплее появляется индикация выбранного типа программы в течение 5 секунд.  
**Пример:** Нажимают кнопку предустановки [1].
- Еще раз нажимают ту же кнопку (или нажимают [BAND]) для настройки на станцию, передающую программу желаемого типа.  
**Пример:** Еще раз нажимают кнопку предустановки [1]. Для отмены повторно нажимают [BAND].

### Примечание:

- При отсутствии станции, передающей программу выбранного типа, на дисплее появляется индикация "NONE" в течение 2 секунд.

### Изменение предустановленного PTY

- С помощью функции выбора PTY или нажатием кнопок предустановки выбирают тип программы.
- Нажимают одну из кнопок [1] до [6] и удерживают ее нажатой более 2 секунд.  
**Пример:** Нажимают кнопку [2] и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

# Система радиoinформации (RDS) (продолжение)

## Поиск станций по типу программы (PTY) (продолжение)

### Предустановка PTY (По умолчанию)

№ предустановки	Тип программы	Подтипы программы, прослушивание которых возможно при поиске PTY
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE_IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP_M	POP_M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK_M, EASY_M, LIGHT_M, OTHER_M, JAZZ, COUNTRY, NATION_M, OLDIES, FOLK_M

### Другие функции PTY

**Выбор языка PTY:** На дисплее показываются языки, которые можно использовать для описания PTY. (Английский или шведский) (→ стр. 346)



## Другие функции RDS

### Расширение функций (EON)



 индикатор

При приеме данных EON загорается индикатор EON и расширяются функции TA и AF следующим образом.

**TA:** Возможен прием информации о дорожном движении от текущей станции и станций других радиосетей.

**AF:** Перечень частот предварительно настроенных станций RDS обновляется с учетом данных EON.

EON позволяет использовать информацию по RDS более эффективно. Постоянно обновляется перечень AF предварительно настроенных станций, включая станцию, на которую аппарат настроен в данный момент. Например, даже если предварительная настройка на станцию произведена далеко от дома, потом можно принимать ту же станцию на другой частоте или другую станцию, передающую ту же программу. Кроме того, EON следят за местными станциями TP для обеспечения быстрой настройки на них.

### Прием экстренного сообщения

Когда передается экстренное сообщение в эфире, аппарат автоматически переключается для приема такого сообщения (даже если он работает в режиме CD, MP3 или AUX). Во время приема экстренного сообщения на дисплее показывается индикация "ALARM".




#### Примечание:

- Экстренное сообщение передается на уровне громкости, установленной для TA (⇒ стр. 328). Следует проявлять осторожность, чтобы не снизить громкость TA чрезмерно.

# Перед воспроизведением дисков

## **Внимание**

- Нельзя вставлять диска при горении индикатора  **DISC**, так как это указывает на наличие диска в дисковом отсеке.
- Нельзя воспроизводить диски нестандартной формы.
- Нельзя использовать диски, на которых наклеены наклейки или этикетки.
- Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.

### Примечание:

- См. "Перед воспроизведением дисков". (⇒ стр. 318)
- См. раздел "Примечания к MP3/DivX" (⇒ стр. 342) и "Указания по обращению с дисками" (⇒ стр. 357).
- При загрузке диска автоматически включается питание. (Включение ACC)
- Проблема может возникнуть при воспроизведении диска, на котором имеются одновременно данные CD-DA и данные MP3/DivX.

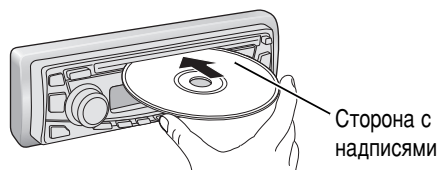
## OSD (представление на экране)

(Только с пульта дистанционного управления)

Можно настроить опционный монитор (CY-VM7203N) так, чтобы показывать или скрывать информацию на диске.

Нажимают [OSD] для переключения индикации OSD текста. (⇒ стр. 340)

## Вставка диска



### Примечание:

- Воспроизведение может начаться через некоторое время.
- После распознавания данных во вставленном диске автоматически начинается воспроизведение.

READING



CD

ИЛИ

DIVX/MP3

(⇒ стр. 334 о MP3/DivX плеере)

ИЛИ

VCD

(⇒ стр. 336 о DVD/VCD плеере)

ИЛИ

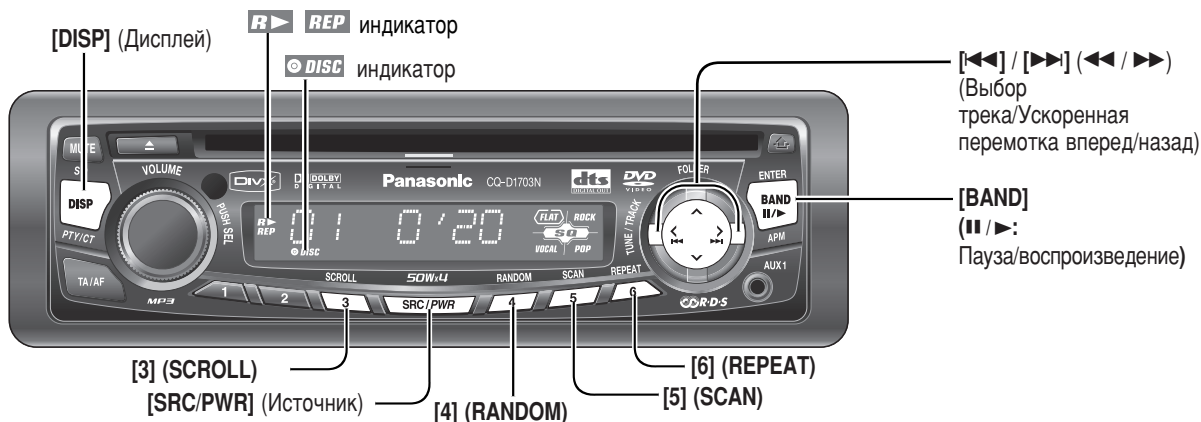
DVD-V

(⇒ стр. 336 о DVD/VCD плеере)

## Выталкивание диска

Нажимают [].

# CD-плеер



## При нахождении CD в дисковом **DISC**

При нажатии [SRC/PWR] для выбора режима CD-плеера начинается воспроизведение.

Время воспроизведения трека

Трек — 01 0'20

## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].

Трек/Время воспроизведения трека

01 0'20

Название диска  
↓  
THE BEST

Название трека  
↓  
IF YOU W

Текущее время  
↓  
CT 8:37

### Примечание:

- При отсутствии текстовой информации в диске показывается индикация "NO TEXT".
- Для дальнейшей прокрутки текста при показании названия нажимают [3] (SCROLL).

## Выбор трека

[▶▶]: Следующий трек

[◀◀]: Начало текущего трека

Для возврата к предыдущему треку нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажимают и удерживают ее в нажатом положении более чем на 0,5 секунд. При каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующей последовательности. Нормальная скорость → 2-кратная скорость → 5-кратная скорость → 10-кратная скорость → 20-кратная скорость  
 [▶▶] (▶▶): Ускоренная перемотка вперед  
 [◀◀] (◀◀): Ускоренная перемотка назад  
 Для отмены нажимают [BAND] (|| / ▶)

## Пауза (|| / ▶)

Нажимают [BAND] (|| / ▶).

PAUSE

Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / ▶).

## Произвольное воспроизведение R▶

Все используемые треки воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM). R▶ загорается.

Для отмены повторно нажимают [4] (RANDOM).

## Воспроизведение со сканированием

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

Нажимают [5] (SCAN).

07 0'00

Для отмены повторно нажимают [5] (SCAN).

## Воспроизведение с повторением REP

Текущий трек повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT). REP загорается.

Для отмены повторно нажимают [6] (REPEAT).

## Непосредственный выбор трека

(Только с пульта дистанционного управления)

Пример: Трек № 10

TRACK 10

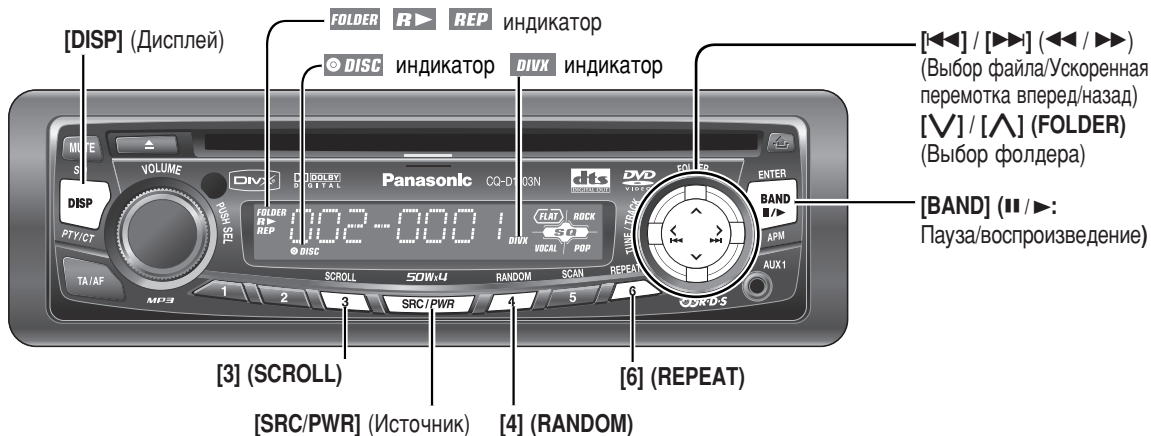
- 1 Нажимают [GRP].
- 2 Нажимают [1] [0]. (Для отмены нажимают [RET].)
- 3 Нажимают [ENTER].

### Примечание:

- Для отмены непосредственного выбора нажимают [DISP].
- Воспроизведение произвольное, со сканированием и с повторением отменяется при нажатии [ENTER].

# MP3/DivX плеер

Для просмотра изображений в файлах DivX необходимо подсоединить опционный монитор (CY-VM7203N).

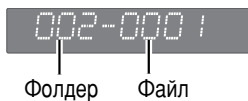


## Примечание:

- Данный аппарат не совместим с файлами WMA.
- См. "Примечания к MP3/DivX". (→ стр. 342).

## При нахождении диска в дисковом диске

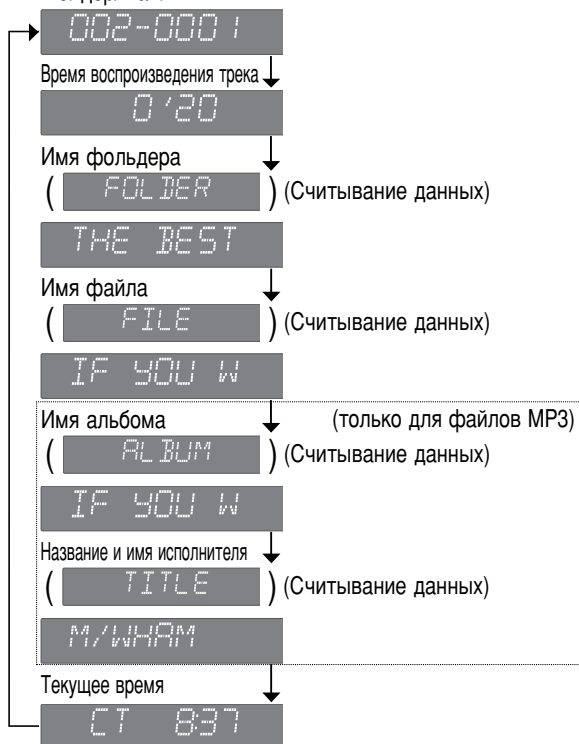
При нажатии [SRC/PWR] для выбора режима MP3/DivX плеера начинается воспроизведение.



## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].

Фолдер/Файл



## Примечание:

- При отсутствии текстовой информации в диске показывается индикация "NO TEXT".
- Для дальнейшей прокрутки текста при показании названия нажимают [3] (SCROLL).

## Выбор фолдера

- [∧]: Следующий фолдер
- [∨]: Предыдущий фолдер

## Выбор файла

- [▶▶]: Следующий файл
  - [◀◀]: Начало текущего файла
- Для возврата к предыдущему файлу нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажимают и удерживают ее в нажатом положении более чем на 0,5 секунд. Скорость ускоренной перемотки вперед и назад регулируется по 4 степеням путем нажатием соответствующей кнопки.

- [▶▶] (▶▶): Ускоренная перемотка вперед
  - [◀◀] (◀◀): Ускоренная перемотка назад
- Для отмены нажимают [BAND] (|| / ►)

## Примечание:

- Скорость ускоренной перемотки вперед и назад меняется в зависимости от типа файла, характеристик файла и других факторов.

## Пауза (|| / ►)

Нажимают [BAND] (|| / ►).



Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / ►).

## Произвольное воспроизведение **R▶**

Все используемые файлы воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают **[4] (RANDOM)**.

**R▶** загорается.

Для отмены повторно нажимают **[4] (RANDOM)**.

## Произвольное воспроизведение **FOLDER R▶**

Все файлы в текущем фолдере воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают **[4] (RANDOM)** и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

**FOLDER R▶** загорается.

Для отмены еще раз нажимают **[4] (RANDOM)** и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Воспроизведение с повторением **REP**

Текущий файл повторяется.

Нажимают **[6] (REPEAT)**.

**REP** загорается.

Для отмены повторно нажимают **[6] (REPEAT)**.

## Воспроизведение фолдера с повторением **FOLDER REP**

Текущий фолдер повторяется.

Нажимают **[6] (REPEAT)** и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

**FOLDER REP** загорается.

Для отмены еще раз нажимают **[6] (REPEAT)** и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Непосредственный выбор (Только с пульта дистанционного управления)

### Непосредственный выбор фолдера

Пример: Фолдер № 10 (→ стр. 343)

FLDR \_ 10

- ① Нажимают **[GRP]** два раза.
- ② Нажимают **[1] [0]**. (Для отмены нажимают **[RET]**.)
- ③ Нажимают **[ENTER]**.

### Непосредственный выбор файла

Пример: Файл № 10

FILE \_ \_ 10

- ① Нажимают **[GRP]**.
- ② Нажимают **[1] [0]**. (Для отмены нажимают **[RET]**.)
- ③ Нажимают **[ENTER]**.

#### Примечание:

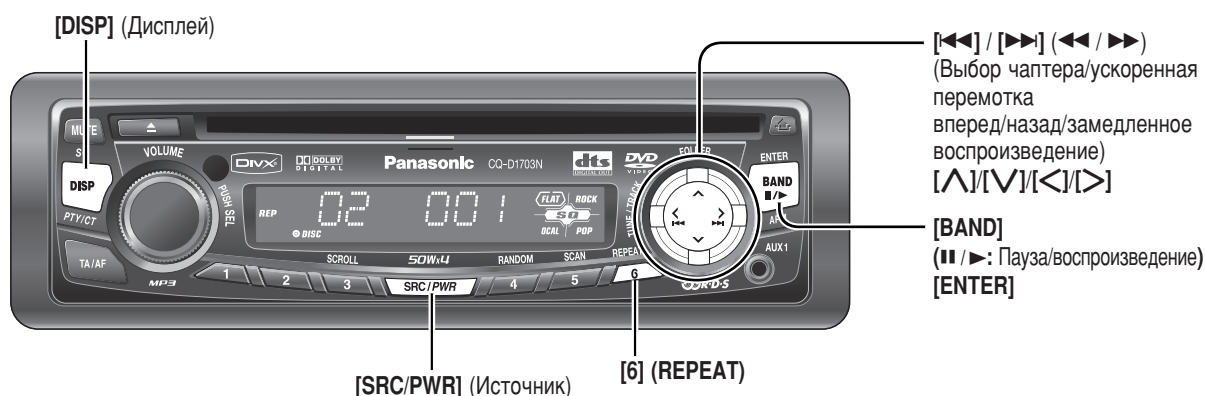
- Для отмены непосредственного выбора нажимают **[DISP]**.
- При нажатии **[ENTER]** отменяется воспроизведение произвольное, со сканированием и с повторением, а также воспроизведение с повторением фолдера.

#### Пример дисплея DivX



# DVD/VCD плеер

Возможно просматривать DVD и VCD при соединении опционного монитора (CY-VM7203N).



## При нахождении диска в дисковом DISC

При нажатии [SRC/PWR] для выбора режима DVD/VCD плеера начинается воспроизведение. (В случае, если воспроизведение не начинается автоматически, нажимают [▶] (PLAY) на пульте дистанционного управления или выполняют соответствующую операцию от руки в соответствии с меню диска.)

(При нахождении DVD диска в плеере)



(При нахождении VCD диска в плеере)



## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].

■ DVD диск

Имя/Глава



Текущее время



■ VCD диск

VCD



Текущее время



### Пример дисплея DVD



## Выбор главы

[>>>]: Следующий глава

[<<<]: Начало текущего главы

Для возврата к предыдущему главе нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажимают и удерживают ее в нажатом положении более чем на 0,5 секунд. При каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующей последовательности. Нормальная скорость → 2-кратная скорость → 5-кратная скорость → 10-кратная скорость → 20-кратная скорость

[>>>] (>>>): Ускоренная перемотка вперед

[<<<] (<<<): Ускоренная перемотка назад

Для отмены нажимают [BAND] (|| / ▶)

## Пауза (|| / ▶)

Нажимают [BAND] (|| / ▶).



Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / ▶).

## Замедленное воспроизведение

Нажимают [>>>] и удерживают ее нажатой более 0,5 секунд во время паузы.

Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / ▶).

## Воспроизведение с повторением REP

Текущий глава повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

загорается.

Для отмены еще раз нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.



## Меню диска

Можно приостановить воспроизведение диска временно и вызвать экран меню диска.

- 1 Нажимают **[MENU]** на пульте дистанционного управления во время воспроизведения.
- 2 Нажимают **[^]/[v]/[<]/[>]** для выбора параметра.
- 3 Нажимают **[ENTER]** для подтверждения выбора.

## Главное меню

Можно приостановить воспроизведение диска временно и вызвать экран главного меню диска.

- 1 Нажимают **[MENU] (TITLE)** на пульте дистанционного управления и удерживают ее нажатой более 2 секунд во время воспроизведения.
- 2 Нажимают **[^]/[v]/[<]/[>]** для выбора параметра.
- 3 Нажимают **[ENTER]** для подтверждения выбора.

### Примечание:

- Параметр можно выбрать также путем нажатия **[0] - [9]** пульта дистанционного управления. (Для отмены операции нажимают **[RET]**.)

## Функции, осуществляемые только с пульта дистанционного управления

### Стоп

Нажимают **[■] (STOP)**.

Нажимают **[▶] (PLAY)** для возобновления воспроизведения с момента, когда нажата **[■] (STOP)**.  
(Функция продолжительного воспроизведения)

Для отмены продолжительного воспроизведения повторно нажимают **[■] (STOP)** в режиме стопа.

### Покадровое воспроизведение

Нажимают **[⏸] (PAUSE)** для перехода к следующему кадру во время паузы.

Для восстановления нормального воспроизведения нажимают **[▶] (PLAY)**.

### Непосредственный выбор (Во время воспроизведения)

#### Непосредственный выбор главы

Пример: Номер главы 10

CHAPT\_ 10

- 1 Нажимают **[GRP]**.
- 2 Нажимают **[1] [0]**. (Для отмены нажимают **[RET]**.)
- 3 Нажимают **[ENTER]**.

#### Непосредственный выбор названия

Пример: Номер названия 10

TITLE 10

- 1 Нажимают **[GRP]** два раза.
- 2 Нажимают **[1] [0]**. (Для отмены нажимают **[RET]**.)
- 3 Нажимают **[ENTER]**.

#### Выбор перечня


Только для PBC-применимых (управление воспроизведением → стр. 355) VCD или некоторых DVD

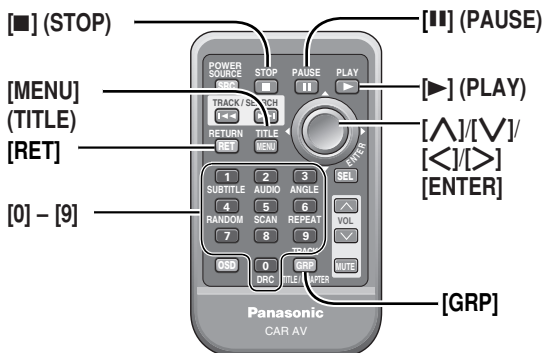
Пример: Номер перечня 10

NUMBER

- 1 Нажимают **[1] [0]**. (Для отмены нажимают **[RET]**.)
- 2 Нажимают **[ENTER]**.

### Примечание:

- При вводе несуществующего названия/главы/трека/номера такая команда считается недействительной и дисплей возвращается к нормальному режиму.
- Непосредственный выбор названия может быть осуществлен путем нажатия **[GRP]** в режиме стопа. 
- Для возврата к нормальному режиму нажимают **[DISP]**.



# Специальная операция для видеодисков (DVD/VCD/DivX)



## О содержании DivX VOD

Содержание DivX видео по запросу (VOD) зашифровано для защиты авторского права. Для воспроизведения содержания DivX VOD следует первым делом зарегистрировать аппарат.

Выполняя онлайнвые указания для покупки содержания DivX VOD, производят регистрацию аппарата путем ввода соответствующего кода. За более подробной информацией о DivX VOD, просим посетить [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

## Представление на экране кода регистрации аппарата

(Только с пульта дистанционного управления → стр. 352 "Задание установок пользователей")

- 1 Нажимают [MENU]
- 2 Нажимают [9].



8 буквенно-цифровых знаков.

### Примечание:

- Рекомендуется записать этот код для будущего пользования.
- После первого воспроизведения содержания DivX VOD другой код регистрации появляется на "Регистрации DivX". Нельзя применять этот новый код регистрации для покупки содержания DivX VOD. В случае покупки содержания DivX VOD этим кодом и последующего воспроизведения содержания на данном аппарате, воспроизведение содержания, купленного предыдущим кодом, становится невозможным.
- В случае покупки содержания DivX VOD иным кодом, чем код данного аппарата, воспроизведение содержания становится невозможным. (Появляется сообщение "Authorization Error".)

## О содержании DivX, число воспроизведений которого ограничено

Число воспроизведений содержания DivX может быть ограничено. В случае воспроизведения такого содержания, оставшееся число воспроизведений представляется на экране. Когда это число доходит до нуля, дальнейшее воспроизведение содержания становится невозможным. (На экране появляется сообщение "Rental Expired".)

При воспроизведении этого содержания

- Цифра, показывающая оставшееся число воспроизведений уменьшается на один, если
  - нажимают [SRC/PWR].
  - нажимают [■] (STOP) на пульте дистанционного управления.
  - нажимают [-<<] / [▶▶] (<< / >>) и т.п. и переходит к другому содержанию или началу воспроизводимого содержания.
- Функция восстановления (→ стр. 337 "Стоп") не действует.

## Функции, осуществляемые только с пульта дистанционного управления

### Субтитр

Можно выбрать язык субтитра, если загружен диск с многоязычными субтитрами.

При удержании [1] (SUBTITLE) нажатой более 1 секунды язык субтитра меняется через каждую 1 секунду.

### Аудио

Можно выбрать аудиоканал, если загружен диск с разными аудиоканалами.

При удержании [2] (AUDIO) нажатой более 1 секунды аудиоканал меняется через каждую 1 секунду.

#### Примечание:

- Переключение канала может требовать времени при воспроизведении файла DivX в зависимости от структуры файла.

### Аудио

Можно выбрать аудиовыход из "STEREO", "MONO L" и "MONO R".

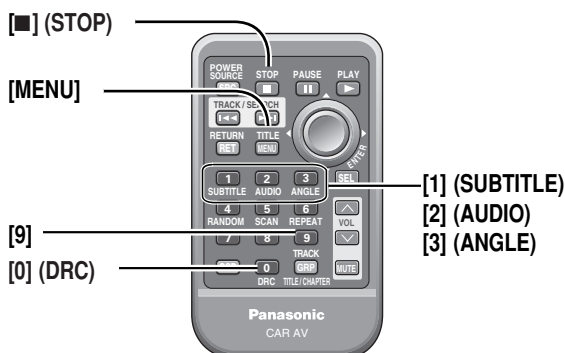
При удержании [2] (AUDIO) нажатой более 1 секунды аудиовыход меняется через каждую 1 секунду.



### Угол

Можно выбрать угол, если загружен диск с разными углами.

При удержании [3] (ANGLE) нажатой более 1 секунды угол меняется через каждую 1 секунду.

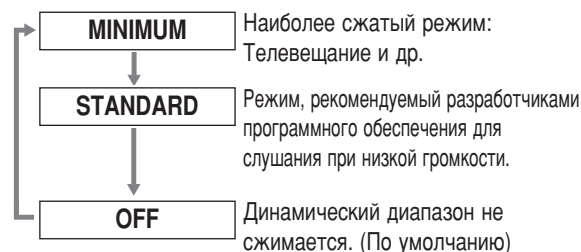


### Сжатие динамического диапазона

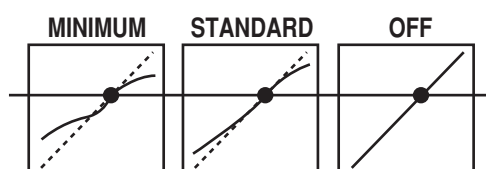
Можно выбрать диапазон сжатия динамического диапазона.

Данная функция действует при воспроизведении DVD видео с эффектом Dolby Digital/Dolby Surround. Речь актера, почти не слышная при воспроизведении на низком уровне громкости, становится легко различимой при выборе "MINIMUM".

- ① Нажимают [0] (DRC) и удерживают ее нажатой более 2 секунд для включения режима выбора DRC.
- ② Нажимают [0] (DRC) и удерживают ее нажатой более 2 секунд для выбора диапазона сжатия динамического диапазона.



#### Уровень разговора



### Внимание

- Звучание DVD видео охватывает широкий динамический диапазон более 100 дБ. Таким образом, уровень громкости воспроизводимого звучания DVD может быть значительно низким. При повышении уровня громкости в таком случае звучание может сразу достичь пикового уровня, что может повлечь за собой дорожное происшествие. Данная функция предусмотрена для предотвращения такого происшествия.

# OSD (представление на экране)

Возможно просматривать OSD (представление на экране) при соединении опционального монитора (CY-VM7203N).

## OSD (представление на экране)

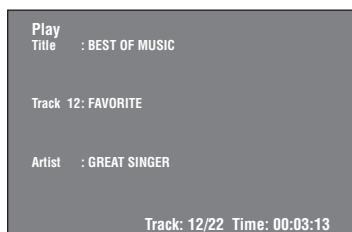
(Только с пульта дистанционного управления)

Можно настроить опционный монитор так, чтобы показывать или скрывать следующую информацию: название/имя исполнителя для CD, имя альбома/произведения/исполнителя для MP3, время воспроизведения для VCD/DivX и название/чаптер/время воспроизведения для DVD.

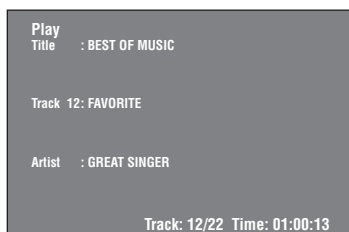
При каждом нажатии [OSD] дисплей меняется в зависимости от типа диска.

### ■ CD (музыкальный CD)

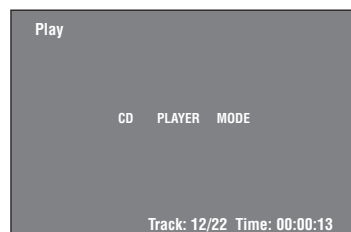
Время воспроизведения трека



Общее время воспроизведения

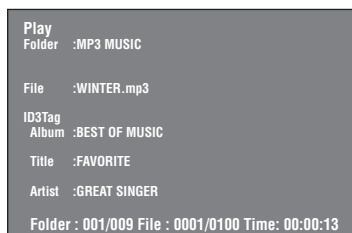


Режим CD плеера



### ■ MP3

ID3 TAG ON



Режим MP3 плеера



### ■ DivX

Отключение текста



Режим DivX плеера



■ DVD (DVD видео)

Отключение текста



Время воспроизведения главы



Общее время воспроизведения



■ VCD (видео CD)

Отключение текста



Время воспроизведения



[OSD]

# Примечания к MP3/DivX

## Что такое MP3/DivX?

**MP3:** MP3 (MPEG Audio Layer-3) представляет собой формат сжатия оцифрованного звука. Данный формат разработан MPEG (Motion Picture Experts Group). Используя такой формат сжатия, можно записать данные, хранящиеся в 10 музыкальных CD, на один компакт-диск. (За этими цифровыми данными понимаются данные, записанные на CD-R или CD-RW емкостью 650 Мбайтов при фиксированной скорости передачи битов 128 кбитов/сек и частоте стробирования 44,1 кГц.)

**DivX:** Формат сжатия видеоизображения, разработанный DivX, Inc., сжимает видеофайлы без существенного ухудшения качества изображения.

### Примечание:

- ПО для кодирования MP3/DivX и записи CD не поставляются с настоящим аппаратом.

## Что нужно запомнить при создании файлов MP3/DivX

### Общее

- Для обеспечения высококачественного звучания рекомендуются высокая скорость передачи битов и частота стробирования.
- Выбор VBR (переменная скорость передачи битов) не рекомендуется, так как время воспроизведения будет неправильно представляться на дисплее и звук может пропускаться.
- Качество звучания при воспроизведении колеблется в зависимости от условий кодирования. Подробнее об этом см. руководства по эксплуатации программного обеспечения для кодирования и записи.

### MP3

- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на "128 кбитов/сек или более" и "фиксированную".

### DivX

- При воспроизведении файлов DivX объемом более 2ГБ или без индекса могут возникать проблемы.
- Данный аппарат поддерживает все разрешения вплоть до 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Можно выбрать звуковой параметр и субтитр из макс. 8 вариантов на данном аппарате.
- GMC (Общая компенсация движения) не поддерживается.

## Информация о дисплее (на основном аппарате)

### Индикации на дисплее

- **CD-TEXT**  
Название диска  
Название трека
- **MP3/DivX**  
Название фолдера  
Название файла
- **MP3 (ID3 tag)**  
Название альбома  
Песни и имя исполнителя

### Ограничение на количество и вид знаков

- Возможная длина названия файла/фолдера: до 64 знаков. (В случае написания имен файла и фолдера буквами Unicode число представляемых на экране знаков сокращается наполовину.)
- Название файла и фолдера должно быть написано в соответствии со стандартом каждой файловой системы. Подробнее об этом см. руководство по эксплуатации программного обеспечения для записи.
- Набор знаков по ASCII может быть представлен.
- Некоторые русские буквы в Unicode могут быть показаны.

### Набор знаков ASCII

От A до Z, а до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

### Примечание:

- При использовании некоторого ПО, в котором файлы в формате MP3/DivX закодированы, информация о знаках не может отображаться правильно.
- Вместо неразрешенного знака появляется звездочка (\*).
- Рекомендуется ограничить длину названия файла до 8 знаков (без учета расширения).

## ⚠ Внимание

- Нельзя применять расширение ".mp3" для данных, не форматированных по MP3, или ".DIVX", ".divx", ".AVI" и ".avi" для данных не форматированных по DivX. Несоблюдение данного правила может создать помехи в громкоговорителях, что в свою очередь может отрицательно повлиять на слух.



## Запись файлов MP3/DivX на CD/DVD-медиа-носитель

- Рекомендуется не применять диск с файлами двух или более разных типов формата.
- Если файлы CD-DA содержатся на одном с файлами MP3 или DivX диске, то песни и кинофильмы не могут быть воспроизведены в установленном порядке, либо же некоторые песни и фильмы не будут воспроизводиться вообще.
- При сохранении данных в формате MP3 и данных в формате DivX на одном диске следует использовать разные фолдеры для каждой единицы данных.
- Не следует записывать файлы, иные, чем файлы MP3/DivX, и ненужные фолдеры на одном диске.
- Имя файла MP3/DivX должно быть добавлено в соответствии с правилами, приведенными в следующих описаниях, и соответствовать и правилам каждой файловой системы.
- Расширение ".mp3" должно быть присвоено к файлам MP3.
- Расширение ".DIVX", ".divx", ".AVI" или ".avi" должны быть присвоены к файлам DivX.
- Вы можете наталкиваться на затруднения при воспроизведении файлов MP3/DivX или отображении информации о файлах MP3/DivX, записанных с помощью определенной программы записи компакт-дисков или CD/DVD рекордеров.
- Данный аппарат не оснащен функцией списка воспроизведения (play list).
- Хотя аппарат поддерживает многосессионную (Multi-session) запись, рекомендуется применять режим диск за один раз (Disc-at-once) при записи.

### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Уровень 1/Уровень 2, Расширение Apple по ISO 9660, Joliet, Romeo

### Примечание:

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD и CD Extra не поддерживаются.

## Форматы сжатия аудио (Рекомендация: "Что нужно запомнить при создании файлов MP3/DivX" на предыдущей странице.)

Метод сжатия	Скорость передачи битов	VBR	Частота стробирования
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 k – 320 кбитов/сек	Да	32, 44,1, 48 kHz {кГц}
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 k – 160 кбитов/сек	Да	16, 22,05, 24 kHz {кГц}
Данные DivX созданы с применением версий 3.11, 4.x, 5.x*	8 k – 320 кбитов/сек	Да	8 k – 48 kHz {кГц}

\* Видеосистема DivX/MP2, MP3

### Примечание:

- VBR не рекомендуется

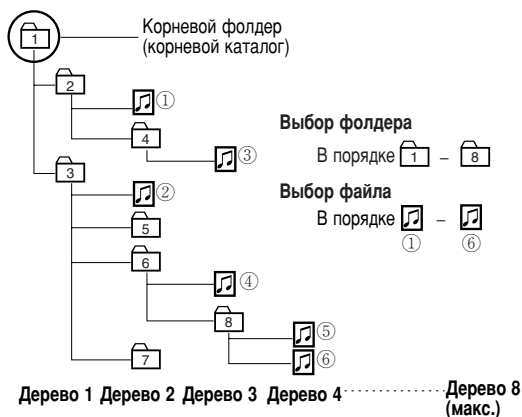
## Порядок выбора фолдеров/воспроизведения файлов

### Макс. число файлов/фолдеров

- Максимальное число файлов: 1 200
- Максимальное число файлов в одном фолдере: 1 200
- Максимальная глубина дерева: 8
- Макс. число фолдеров: 255 (включая корневой фолдер)

### Примечание:

- Можно сократить время между считыванием данных и воспроизведением путем уменьшения количества файлов или фолдеров, или глубины иерархии.
- Настоящий аппарат делает счет числа фолдеров независимо от присутствия или отсутствия файла MP3/DivX.
- Если выбранный фолдер не содержит файлов MP3/DivX, то воспроизводятся ближайшие файлы MP3/DivX в порядке воспроизведения.
- Порядок воспроизведения может отличаться от порядка воспроизведения на других MP3/DivX плеерах даже при использовании одного и того же диска.
- Индикация "ROOT" появляется при представлении названия корневого файла.



Дерево 1 Дерево 2 Дерево 3 Дерево 4 ..... Дерево 8 (макс.)

### Авторское право

Законами об авторском праве воспрещены копирование, распространение и поставка материалов, защищенных авторским правом, таких, как музыкальное произведение, без разрешения владельца авторского права, за исключением случая индивидуального пользования.

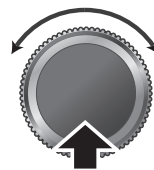
### Нет гарантии

Вышеприведенное описание соответствует результатам произведенных нами исследований по состоянию на май 2006 г. Не гарантированы воспроизводимость и отображаемость MP3/DivX.

# Установка звуковых параметров



Регулируют [VOLUME]. (Нажимают [VOL ▲] или [VOL ▼] на пульте дистанционного управления.)



Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL: выбрать). (Нажимают [SEL] на пульте дистанционного управления.)

[DISP] (Возврат к нормальному режиму)

## Громкость

По умолчанию: 18  
Диапазон регулирования: 0 до 40

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL) для вызова меню.

VOL 18

## Нижние/верхние частоты

Можно регулировать нижние и верхние частоты отдельно.  
По умолчанию: BAS (ниж.частоты) 0 дБ  
TRE (верх.частоты) 0 дБ  
Диапазон регулирования: от -12 дБ до +12 дБ (с шагом 2 дБ)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

BASS

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

TREBLE

## Баланс правый/левый (Balance) и баланс фронт/тыл (Fader)

Можно регулировать баланс звука между как правым и левым, так и передним и задним громкоговорителями.  
По умолчанию: BAL (прав./лев.) CNT (центр)  
FAD (фронт/тыл) CNT (центр)  
Диапазон регулирования: 15 уровня каждого и CNT (центр)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

BALANCE

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

FADER

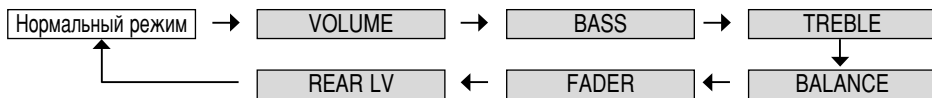
## Уровень аудиовыхода (для P-MODE)

Уровень аудиовыхода на заднем мониторе может регулироваться при установке P-MODE на Вкл. (→ стр. 348).  
По умолчанию: MIN  
Диапазон установки: MIN (минимальный), MID (средний) and MAX (максимальный)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

REAR LV  
(LV: LEVEL)

Нормальный режим



**Примечание:**

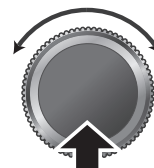
- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме установки звуковых параметров никакая операция выполняется в течение более 5 секунд (или 2 секунд в режиме регулировки громкости), дисплей возвращается к нормальному режиму.
- Регулировку громкости можно производить непосредственно с помощью [VOLUME] на основном аппарате. (→ стр. 320)
- Переключение баланса прав./лев. и баланса фронт/тыл невозможно, когда P-MODE (Персональный режим → стр. 348) установлено на Вкл. (Появляется сообщение "CAN'T SEL".)

▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Увеличение ② : Уменьшение</p>	
▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Увеличение ② : Уменьшение</p>	
▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Увеличение ② : Уменьшение</p>	
▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Подчеркивание правого канала ② : Подчеркивание левого канала</p>	
▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Подчеркивание фронта ② : Подчеркивание тыла</p>	
▶		<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Увеличение ② : Уменьшение</p> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При необходимости регулируют уровень громкости на заднем мониторе.</li> </ul>	

# Выбор функций



Регулируют [VOLUME]. (Нажимают [▲] или [▼] на пульте дистанционного управления.)



Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL: выбрать) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

[DISP] (Возврат к нормальному режиму)

## Прием передачи ЧМ в монофонической режиме (Режим ЧМ) **MONO**

С помощью этой функции можно значительно уменьшить помехи при приеме станции ЧМ со слабым сигналом.  
По умолчанию: OFF (откл.)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL) и удерживают ее нажатой более 2 секунд для вызова меню.

FM MONO

## Локальная настройка (режим радиоприемника) **LOCAL**

При поисковой настройке найдутся только станции с сильным сигналом.  
По умолчанию: OFF (откл.)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

FM LOCAL

AM LOCAL

## Режим «регион» (REG) (режим ЧМ)

Изменяет диапазон поиска AF, станции с сильнейшим сигналом и PI.

По умолчанию: OFF (откл.)

### Примечание:

- При переключении Откл./Вкл. режима REG автоматически включается режим AF.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

REGION

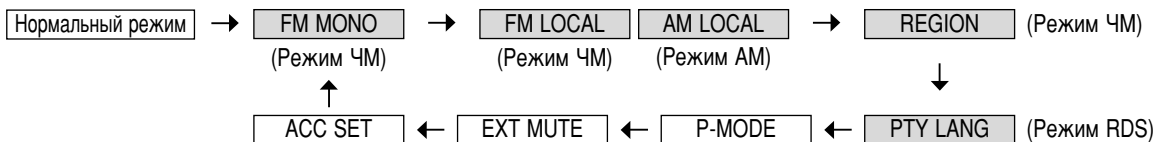
## Выбор языка PTY (режим RDS)

По умолчанию: ENGLISH (Английский)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

PTY LANG

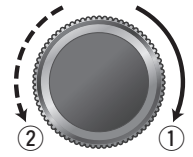
(стр. 348)



**Примечание:**

- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме выбора функций никакая операция выполняется в течение более 5 секунд, дисплей возвращается к нормальному режиму.

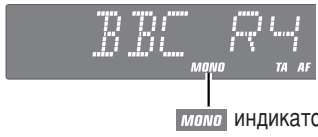
Регулируют [VOLUME].



① MONO ON : MONO ON

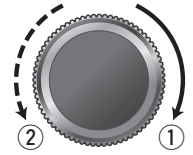
↕

② MONO OFF : MONO OFF (По умолчанию)



MONO индикатор


Регулируют [VOLUME].



① LOC ON : LOCAL ON

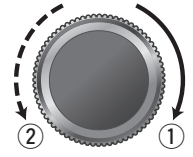
↕

② LOC OFF : LOCAL OFF (По умолчанию)



LOCAL индикатор

Регулируют [VOLUME].

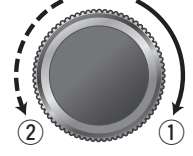


① REG ON : Поиск проводится только среди программ, доступных в пределах региона.

↕

② REG OFF : Поиск не ограничивается программами, доступными в пределах региона. (По умолчанию)

Регулируют [VOLUME].

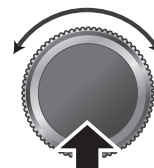


① ENGLISH : Английский (По умолчанию)

↕

② SVENSKA : Шведский

# Выбор функций (продолжение)



Нажимают [VOLUME]  
(PUSH SEL: выбрать)

[DISP] (Возврат к нормальному режиму)

## Персональный режим (P-MODE)

Персональный режим можно включить/отключить.  
По умолчанию: OFF (откл)  
P-MODE Вкл.: Позволяет пассажирам на заднем сиденье наслаждаться изображением и звучанием дисков. При этом выбирается диск-плеер (CD/MP3/DVD/VCD/DivX) как источник для заднего монитора и снижается уровень аудиовыхода из задних громкоговорителей до нуля. Пассажиры на заднем сиденье могут слушать звучание с помощью наушников заднего монитора при этой уставке.  
P-MODE Откл.: Выбирается один и тот же источник для пассажиров на переднем и заднем сиденьях.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

P-MODE

## Приглушение внешнего источника

Позволяют приглушать звук текущего источника, когда навигационная система «Panasonic» дает речевое указание, либо идет телефонный разговор.  
По умолчанию: 0  
Диапазон регулирования: 0 до 2, OFF (откл)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

EXT MUTE

## Выбор ACC

По умолчанию: OFF (откл)

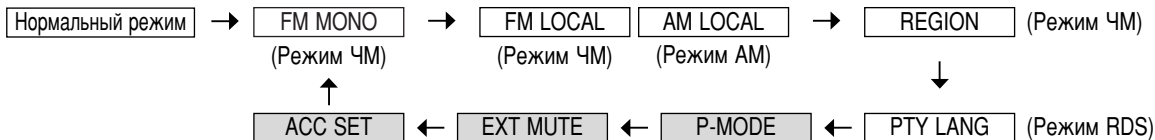
### ⚠ Внимание

- Если в автомобиле нет положения ACC, надо выбрать OFF. В противном случае батарея садится.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

ACC SET

(стр. 346)



**Примечание:**

- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме выбора функций никакая операция выполняется в течение более 5 секунд, дисплей возвращается к нормальному режиму.

Регулируют [VOLUME].

① **MODE ON** : P-MODE ON

② **MODE OFF** : P-MODE OFF

Индикатор **P-MODE** (P-MODE)

**Примечание:**

- Надо обязательно выбрать режим P-MODE Откл., когда не применяется P-MODE.
- P-MODE Вкл. не может быть выбран (появляется сообщение "CAN'T SEL"), когда диск не вставлен в аппарат.
- При выталкивании диска переключается на режим P-MODE Откл.

Регулируют [VOLUME].

**MUTE LVD** : Без звука (по умолчанию)

**MUTE LV1** : Уменьшение по 15 ступеням

**MUTE LV2** : Уменьшение по 10 ступеням

**MUTE OFF** : Без изменения

При включении функции приглушения внешнего источника. (Пример: MUTE LV 0)

Регулируют [VOLUME].

① **ACC ON**

Устанавливают в позицию ON, если в автомобиле предусмотрено положение АСС.

② **ACC OFF**

Устанавливают в позицию OFF, если в автомобиле не предусмотрено положения АСС. (По умолчанию)

**ACC ON**

- При вставке диска питание автоматически включается.
- Можно представлять текущее время на дисплее, даже если аппарат отключен.

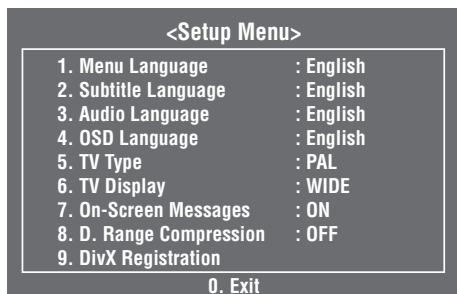


# Задание установок пользователей

Ниже приведено описание о задании установок для диска плеера и отображаемого содержания на экране.  
(Только с пульта дистанционного управления)

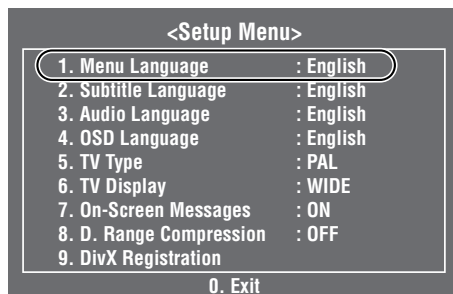
## 1 Вызов "Setup Menu (Меню установки)".

Нажимают [MENU].



## 2 Выбор устанавливаемого параметра.

Нажимают одну из цифровых кнопок [1] - [9].  
(Пример: "1. Menu Language")



### Примечание:

- Меню установки принадлежит не к DVD диску, а к данному аппарату.
- Меню установки работает только при выборе диска как источника. (без воспроизведения диска)

### 1. Menu Language (Язык меню)

Выбор языка меню диска  
По умолчанию: English (Английский)

### 2. Subtitle Language (Язык субтитра)

По умолчанию: English (Английский)

### 3. Audio Language (Аудиоязык)

По умолчанию: English (Английский)

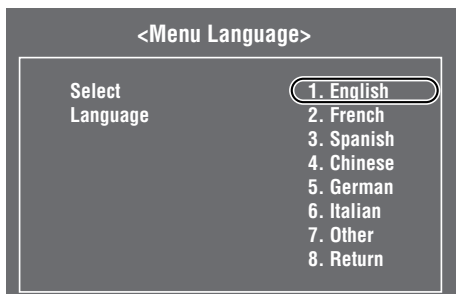
### 4. OSD Language (Язык OSD)

По умолчанию: English (Английский)



### 3 Выбор задаваемого пункта.

Нажимают одну из цифровых кнопок [1] - [9].  
(Пример: "1. English")



1. English (Английский)
2. French (Французский)
3. Spanish (Испанский)
4. Chinese (Китайский)
5. German (Немецкий)
6. Italian (Итальянский)
7. Other (Другие) (⇒ стр. 354)
8. Return (Возврат) Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".

1. English (Английский)
2. French (Французский)
3. Spanish (Испанский)
4. Chinese (Китайский)
5. German (Немецкий)
6. Italian (Итальянский)
7. Other (Другие) (⇒ стр. 354)
8. Disp Off (Откл. дисплея) Язык субтитра не показывается.
9. Return (Возврат) Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".

#### Примечание:

- В случае диска, поддерживающего скрытые титры для слабослышащих (closed captioning) и субтитры, они могут накладываться друг на друга на экране. В таком случае отключают субтитры.

1. English (Английский)
2. French (Французский)
3. Spanish (Испанский)
4. Chinese (Китайский)
5. German (Немецкий)
6. Italian (Итальянский)
7. Other (Другие) (⇒ стр. 354)
8. Return (Возврат) Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".

1. English (Английский)
2. Chinese (Китайский)
3. Return (Возврат) Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".

### 4 Завершение установки.

Нажимают [0] (Выход). (Установка завершена.)

#### Примечание:

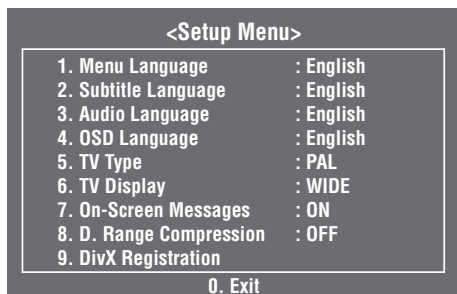
- Для подтверждения установки необходимо нажать [0] (Выход) в конце.
- После изменения и подтверждения установки плеер возвращается к началу диска.
- Если язык или другие установки предустановлены для диска, задание установок пользователем не будет отражено.

# Задание установок пользователей (продолжение)

Ниже приведено описание о задании установок для диска плеера и отображаемого содержания на экране.  
(Только с пульта дистанционного управления)

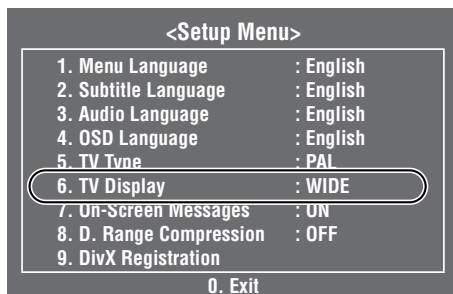
## 1 Вызов "Setup Menu (Меню установки)".

Нажимают [MENU].



## 2 Выбор устанавливаемого параметра.

Нажимают одну из цифровых кнопок [1] - [9].  
(Пример: "6. TV Display")



### Примечание:

- Меню установки принадлежит не к DVD диску, а к данному аппарату.
- Меню установки работает только при выборе диска как источника. (без воспроизведения диска)

## 5. TV Type (Телевизионный формат)

Задание телевизионного формата (PAL/NTSC)  
По умолчанию: PAL

### Примечание:

- Задаваемый формат должен соответствовать формату подключаемого монитора. Выбирают NTSC, если соединение позволяет смотреть изображение по обоим форматам (NTSC и PAL). В случае выбора PAL часть изображения может быть не показана.
- Данный аппарат не совместим с форматом SECAM.

## 6. TV Display (Дисплей телевизора)

Настройка соотношения сторон  
По умолчанию: WIDE

## 7. On-Screen Messages (Сообщения на экране)

Это функция для выбора сообщений, отображаемых на экране, которые показываются, когда Сообщения на экране отключены путем нажатия [OSD] (⇒ стр. 340).  
По умолчанию: ON (Вкл.)

## 8. D.Range Compression (Сжатие динамического диапазона)

За счет сжатия диапазона уровня воспроизведения (динамического диапазона) становится возможным сохранять масштабность звучания даже при низком уровне громкости. Данная функция действует только при воспроизведении материала, закодированного по системе Dolby Digital.  
По умолчанию: OFF (Откл.)

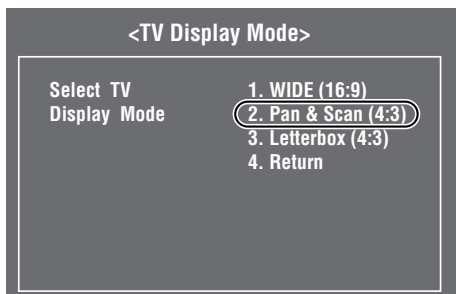
## 9. DivX Registration (Регистрация DivX)

(⇒ стр. 338)



### 3 Выбор задаваемого пункта.

Нажимают одну из цифровых кнопок [1] - [4].  
(Пример: "2. Pan & Scan (4:3)")



### 4 Завершение установки.

Нажимают [0] (Выход). (Установка завершена.)

#### Примечание:

- Для подтверждения уставки необходимо нажать [0] (Выход) в конце.
- После изменения и подтверждения уставки плеер возвращается к началу диска.
- Если язык или другие уставки предустановлены для диска, задание уставок пользователем не будет отражено.

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>1. NTSC</b>             | Данный аппарат передает сигнал, форматированный по NTSC, независимо от формата (NTSC или PAL) воспроизводимого видеоизображения.  |
| <b>2. PAL</b>              | Данный аппарат передает сигнал, форматированный по PAL, независимо от формата (NTSC или PAL) воспроизводимого видеоизображения.   |
| <b>3. Multi (Мульти)</b>   | Аппарат передает тот видеосигнал, что используется для воспроизводимой видеопрограммы.<br><b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Если подсоединенный монитор автоматически не может выбрать между NTSC и PAL согласно видеосигналу от воспроизводимого диска, изображение на экране становится искаженным. Выбирают NTSC или PAL на мониторе в зависимости от воспроизводимого диска.</li></ul> |
| <b>4. Return (Возврат)</b> | Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".   |

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>1. WIDE (16:9)</b>          | Воспроизведение осуществляется в режиме Wide в случае подсоединения широкоэкранный монитора.      |
| <b>2. Pan &amp; Scan (4:3)</b> | Воспроизведение осуществляется в режиме Pan & Scan в случае подсоединения обыкновенного монитора. |
| <b>3. Letterbox (4:3)</b>      | Воспроизведение осуществляется в режиме Letterbox в случае подсоединения обыкновенного монитора.  |
| <b>4. Return (Возврат)</b>     | Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".   |

#### Примечание:

- Если в программе уже установлен режим "Pan & Scan" или "Letterbox", это задание будет игнорироваться.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>1. ON (Вкл.)</b>        | При включении питания сообщение на экране, такое как "Воспроизведение" и "Пауза", появляется на экране 5 секунд. |
| <b>2. OFF (Откл.)</b>      | При включении питания сообщение на экране, такое как "Воспроизведение" и "Пауза", не появляется на экране.       |
| <b>3. Return (Возврат)</b> | Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".  |

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>1. Minimum (Минимум)</b>   | Наиболее сжатый режим: Телевещание и др.  |
| <b>2. Standard (Стандарт)</b> | Режим, рекомендуемый разработчиками программного обеспечения для слушания при низкой громкости. Динамический диапазон не сжимается. |
| <b>3. OFF (Откл.)</b>         | Динамический диапазон не сжимается.   |
| <b>4. Return</b>              | Дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".   |

#### Примечание:

- Когда трудно слышать звук сравнительно малой громкости (например, диалог в кинофильме), уставка "Минимум" делает такой звук различимым.

Для возврата к "Setup Menu (Меню установки)" нажимают [RET] (RETURN).

# Перечень языковых кодов

(Только с пульта дистанционного управления)

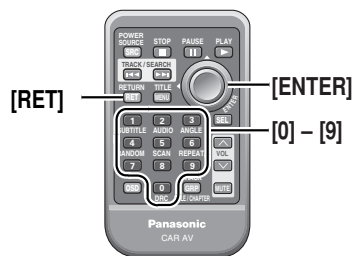
В случае выбора "Другие" (Язык меню, Язык субтитра, Аудиоязык) (→ стр. 350)

**1** Нажимая цифровые кнопки от [0] по [9], вводят четырехразрядный код языка. (См. ниже.)

- Для повторного ввода номера нажимают [RET] (RETURN).

**2** Нажимают [ENTER] для подтверждения выбора.

- На этом завершается установка и дисплей возвращается к "Setup Menu (Меню установки)".



Код	Наименование языка
6565	Афарский
6566	Абхазский
6570	Африкаанс (бурский)
6577	Амхарский
6582	Арабский
6583	Ассамский
6589	Аймарский
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихарский
6678	Бенгальский; Бангладешский
6679	Тибетский
6682	Бретонский
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6865	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутанский
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджийский
7079	Фарерский
7082	Французский
7089	Фризский
7165	Ирландский
7168	Шотландский
7176	Галисийский
7178	Гуараш
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хиндийский
7282	Хорватский
7285	Венгерский

Код	Наименование языка
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Еврейский
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Каннада
7579	Корейский
7583	Кашмири
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латышский
7771	Малагасийский
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Маратхи
7783	Малайский
7784	Мальтийский
7789	Бирманский
7865	Науру
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджаби
8076	Польский
8083	Пашто
8084	Португальский
8185	Кечуа

Код	Наименование языка
8277	Ретороманский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербохорватский
8373	Сингальский
8375	Словацкий
8376	Словенский
8377	Самоа
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Сунданский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринья
8475	Туркменский
8476	Тагальский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Волапук
8779	Волоф
8872	Кхоса
8979	Йоруба
9072	Китайский
9085	Зулу

# Определение терминов

## Разъем цифрового аудиовыхода (оптический)

Разъем цифрового аудиовыхода (оптический) преобразует электрические сигналы в оптические и передает их в усилитель. Поэтому, он имеет ряд свойств, включая устойчивость к электрическим помехам от внешнего источника, и может предотвращать возникновение шума и сводить его влияние на окружающую среду к минимуму.

## Dolby Digital

Этот полностью дискретный формат разделяет музыкальные сигналы на 5.1-канальные: Передний левый (L), Передний правый (R), Центральный (C), Левый окружающий (LS), Правый окружающий (RS) и Сабвуфер (SW: 0.1 канал) для записи и воспроизведения. Число записываемых каналов зависит от ПО. (От 1 до 5.1 каналов)

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

"Долби" и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories. Конфиденциальный непубликуемый продукт. Авторское право Dolby Laboratories, 1992 – 1997. Все права защищены.

## Интерактивный DVD

Интерактивный DVD представляет собой софт DVD, который включает множество углов, множество сюжетов и заключительных частей и пр.

## Экран Letterbox

Это относится к экрану, на котором воспроизводимая картина широкоэкранных DVD или VCD (Видео CD) появляется с черными полосами по верху и низу экрана.

## LPCM (Linear PCM audio)

В этом форме аудиосигнал преобразуется в цифровые данные и записывается на два канала без сжатия. Так как емкость DVD-диска велика, то он может сохранить больше данных с лучшей точностью, чем CD.

## Экран Pan & Scan

Это относится к экрану, на котором воспроизводимая картина широкоэкранных DVD или VCD (Видео CD) срезывается по левому и правому краям.

## Управление воспроизведением (VCD (Видео CD))

Если VCD (Видео CD) имеет на поверхности или на конверте надпись «With Playback Control» (С управлением воспроизведением) или прочие надписи, то просматриваемые (или прослушиваемые) сцены или информация могут быть выбраны интерактивно на экране из меню, представляемого на нем.

В настоящей инструкции воспроизведение с использованием экрана меню называется «menu play» (воспроизведением по меню) Видео CD. Настоящий плеер поддерживает Видео CD с управлением воспроизведением.

## dts

Этот формат требует больше данных, чем Dolby Digital, и обеспечивает воспроизведение окружающего звучания высшего качества. Подобно Dolby Digital, этот полностью дискретный формат также разделяет музыкальные сигналы на 5.1-канальные: Передний левый (L), Передний правый (R), Центральный (C), Левый окружающий (LS), Правый окружающий (RS) и Сабвуфер (SW:0.1 канал) для записи и воспроизведения.

## DivX

DivX является популярной медиа-технологией, разработанной DivX, Inc. Медиафайлы DivX, несмотря на свой относительно малый размер, содержит в себя сильно сжатое видеоизображение высокого визуального качества. Файлы DivX могут включать в себя также такие передовые функции, как меню, субтитры и альтернативные аудиодорожки. Много медиафайлов DivX можно приобрести путем скачивания в онлайн-режиме, и можно создать собственные файлы с оригинальным содержанием при помощи простых в использовании инструментов, приобретаемых на сайте DivX.com.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются зарегистрированными торговыми марками "Digital Theater Systems, Inc."


«В настоящем издании интегрирована технология, защищенная авторским правом, которая охраняется патентами США и прочими правами интеллектуальной собственности. Использование этой защищенной авторским правом технологии должно быть авторизовано компанией «Macrovision» и предназначается для домашнего и других видов ограниченного просмотра, если иное не разрешено компанией «Macrovision». Обратный инжиниринг (расшифровка конструкции) и разборка запрещены.»

Официальный сертифицированный продукт DivX®  
Воспроизводит все версии DivX® видео (включая DivX®6) с стандартным воспроизведением файлов DivX® носителей.  
DivX, DivX Certified и связанные с ними логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются под лицензией.

# Система предотвращения кражи

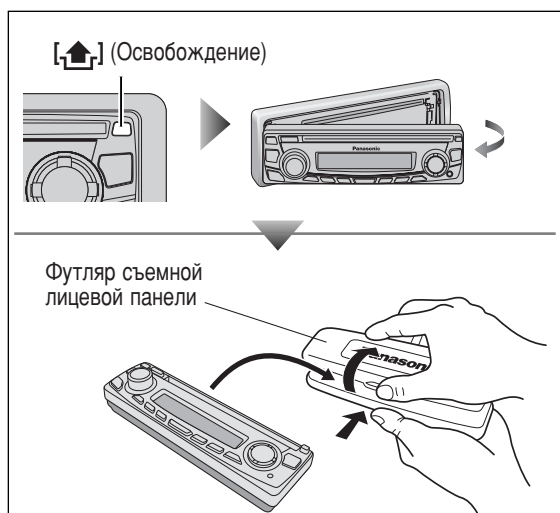
Данный аппарат снабжен съемной лицевой панелью. При снятии лицевой панели становится невозможным управление аппаратом.

## Снимают лицевую панель

- 1 Отключают питание аппарата.
- 2 Нажав [] (освобождение), снимают лицевую панель. (При полном снятии лицевой панели раздается щелчок.)
- 3 Помещают лицевую панель в футляр и при выходе из автомобиля выносят с собой.

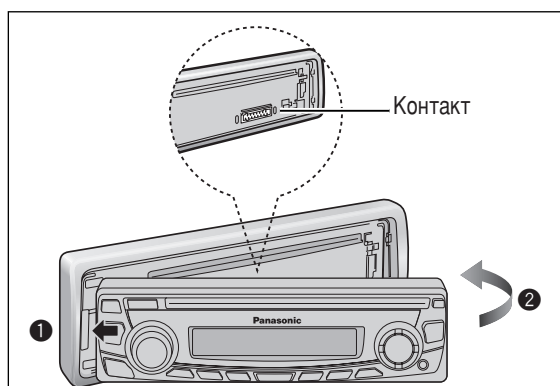
### Примечание:

- Перед снятием лицевой панели надо обязательно убедиться в отключении питания.
- Снятие/монтаж лицевой панели нельзя производить во время движения.



## Монтируют лицевую панель

- 1 Фиксируют левый конец панели на место.
- 2 Прижимают правый конец панели к корпусу аппарата до щелчка.



### **Внимание**

- Данная лицевая панель не выполнена в водонепроницаемом исполнении. Нельзя подвергать ее воздействию воды или чрезмерной влаги.
- Снятие лицевой панели нельзя производить во время вождения.
- Нельзя помещать лицевую панель на приборный щиток или место около него, где температура поднимается до высокого уровня.
- Нельзя трогать контакты на лицевой панели или основном аппарате, так как это может привести к ухудшению электрического контакта.
- Очищают контакты чистой и сухой тканью от грязи или посторонних веществ, попавшие на них.



# Плавкие предохранители

При перегорании плавких предохранителей следует обратиться к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».

## ⚠ Предупреждение

- Надо применять плавкие предохранители установленного номинала (15 А). Применение заменителей или предохранителей большего номинала, либо непосредственное соединение аппарата без предохранителей может привести к пожару или повреждению аппарата. **Если новый предохранитель сразу перегорит, следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».**

## Техническое обслуживание

Данный аппарат конструирован и изготовлен таким образом, чтобы свести объем работ по техобслуживанию к минимуму. Для текущей очистки внешней поверхности применяют сухую и мягкую ткань. Ни в коем случае нельзя применять бензин, разбавитель или другие растворители.

## Указания по обращению с дисками

### Как держать рукой диск

- Нельзя трогать рабочую поверхность диска.
- Нельзя царапать диск.
- Нельзя пытаться загибать диск.
- Неиспользуемый диск следует хранить в футляре.

Сторона с надписями



### Нельзя воспроизводить диски нестандартной формы.

### Нельзя оставлять диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Близко к обогревателю салона автомобиля
- Грязное, пыльное и влажное место
- На сиденье и приборном щитке



Этикетки, напечатанные принтером

<Хорошо>



Диски нестандартной формы

<Плохо>



### Очистка диска

Вытирают сухой и мягкой тканью от центра к краю.

### Нельзя наклеивать на диски наклейки или этикетки.

### Нельзя писать на стороне с надписями шариковой авторучкой или другим письменным инструментом с твердым пером.

## Примечания к CD-R/RW, DVD-R/RW

- Могут возникнуть затруднения с воспроизведением некоторых дисков CD-R/RW, DVD-R/RW, записанных на CD/DVD рекордерах (дисководов CD-R/RW, DVD-R/RW), либо из-за особенностей записи, либо вследствие загрязнения, образования отпечатков пальцев, царапин и др. на поверхности.
- Диски CD-R/RW, DVD-R/RW менее устойчивы к действию высокой температуры и влажности воздуха, чем обычные музыкальные CD/DVD. Если диски оставляются в салоне автомобиля в течение длительного периода, то это может привести к их повреждению и невозможности воспроизведения.
- Некоторые CD-R/RW, DVD-R/RW могут не воспроизводиться нормально из-за несовместимости между программой для записи, CD/DVD рекордером (дисководом CD-R/RW, DVD-R/RW) и дисками.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW, DVD-R/RW с незакрытой сессией.
- Следует соблюдать указания по обращению с дисками CD-R/RW, DVD-R/RW.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие данные иного формата, чем CD-DA или MP3/DivX.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски DVD-R/RW, содержащие данные иного формата, чем DVD Video или MP3/DivX.

# Монтаж

## ⚠ Предупреждение

□ Данная информация о монтаже составлена для профессиональных монтажников, имеющих знания о системе электрической безопасности автомобиля, и не адресована любителям типа "Сделай-сам" без особых технических знаний. Она не включает в себя указания по электромонтажу и предотвращению повреждения пневмоподушки, системы предотвращения кражи, антиблокировочной тормозной системы и др. при монтаже данного изделия. Попытка монтажа данного изделия человеком, не являющимся профессиональным монтажником, может повлечь за собой повреждение системы электрической безопасности, что в свою очередь может привести к травме или гибели.

□ Если Ваш автомобиль снабжен пневмоподушкой и/или системой предотвращения кражи, для монтажа данного изделия может потребоваться принятие особых мер для соединения и отсоединения батареи. Если Вы собираетесь произвести монтаж своими силами несмотря на предупреждение изготовителя, следует заранее проконсультироваться с дилером Вашего автомобиля или изготовителем о порядке и строго соблюдать их указания.

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПОРЯДКА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ СРАБАТЫВАНИЕ ПНЕВМОПОДУШКИ ИЛИ СИСТЕМЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КРАЖИ, МОГУЩЕЕ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМИРОВАНИЮ ИЛИ НЕСЧАСТНОМУ СЛУЧАЮ С ГИБЕЛЬЮ.**

## Как смонтировать прибор

### ⚠ Внимание

- Следует надеть перчатки для безопасности.
- Следует убедиться, что монтаж электропроводок завершен до монтажа прибора.
- При монтаже настоящего устройства на панель приборов следует обеспечить достаточный поток воздуха вокруг него во избежание его повреждения из-за перегрева, причем не следует закрывать вентиляционные отверстия устройства.

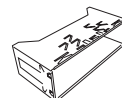


Временно снимают с главного блока прибора монтажную раму ① и обрамление ④, смонтированные при отгрузке.

1 Отсоединяют кабель от отрицательного вывода батареи.



2 Вставление монтажной рамы ①. Загибанием соответствующих лапок фиксируют прибор без зазор.



3 Подсоединение силового разъема ⑤.

4 Крепление главного блока

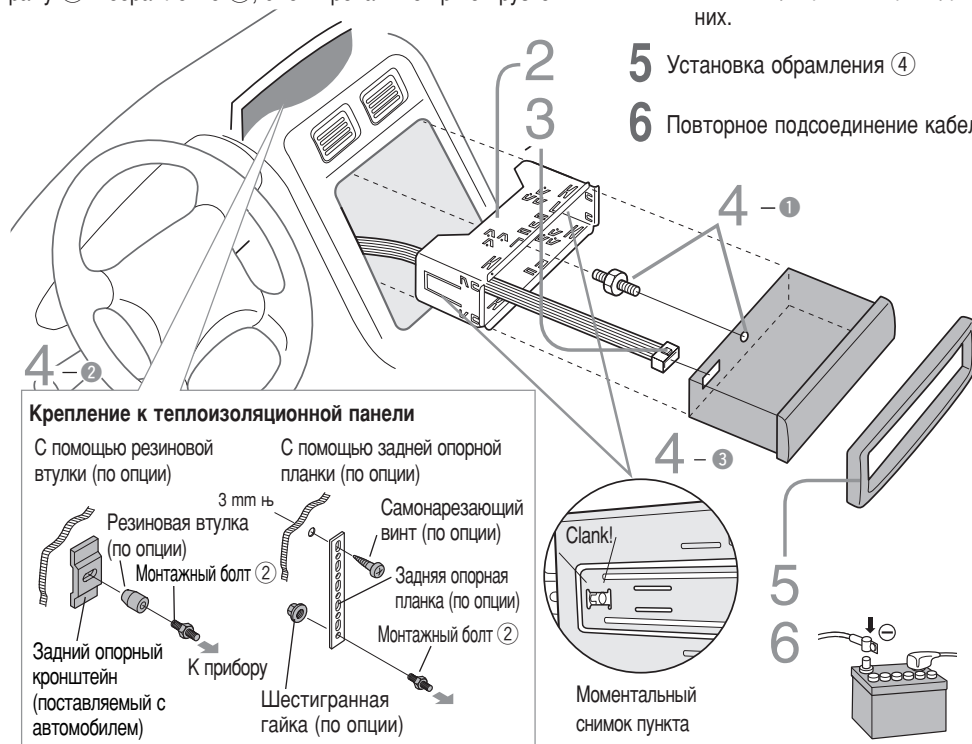
① Завертывают Монтажный болт ② в главный блок.

② Крепление к теплоизоляционной панели.

③ Вводят правую и левую пружины в отверстия под них.

5 Установка обрамления ④

6 Повторное подсоединение кабеля к батарее



### Крепление к теплоизоляционной панели

С помощью резиновой втулки (по опции)

С помощью задней опорной планки (по опции)

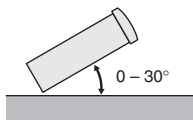


## По вопросу монтажа следует обращаться к специалисту.

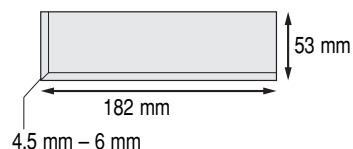
Перед монтажом проверяют радиоприемник с помощью антенны и громкоговорителей.

### Угол монтажа

в поперечной плоскости : Горизонталь  
в продольной плоскости : 0 - 30°



### Площадь под монтаж



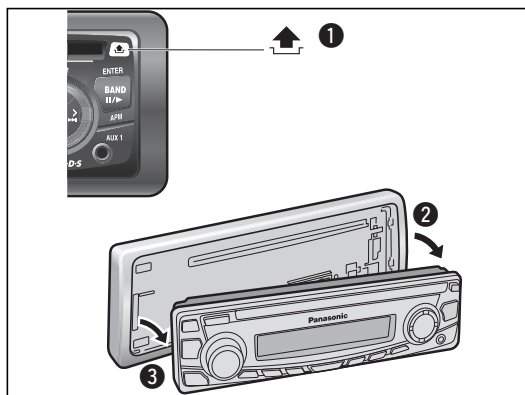
### Supplied Hardware

No.	Деталь	Эскиз	Кол-во	No.	Деталь	Эскиз	Кол-во
①	Монтажная рама (YEFX0217263A)		1	④	Обрамление (YEFC05657)		1
②	Монтажный болт (5 mm {мм} ø)	*	1	⑤	Силовой разъем (K1HY12YY0001)		1
③	Антенный адаптер по ISO	*	1	⑥	Пластина снятия стопорения	*	2
				⑦	Соединительный зажим	*	1

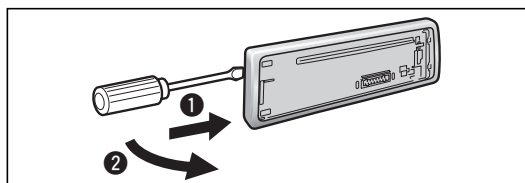
\* ②, ③, ⑥ и ⑦ составляют комплект. (YEP0FZ5725)

### Как снять прибор

1 Снимают лицевую панель прибора.

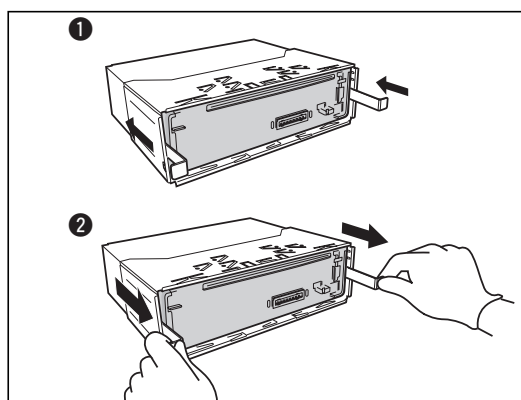


2 Снимают обрамление ④.

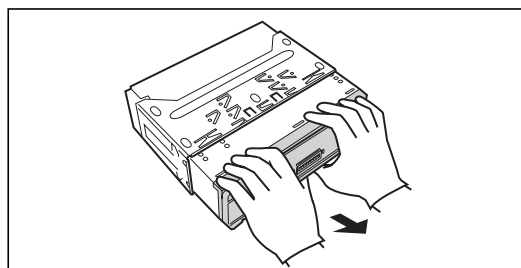


3 Снятие стопорения

- 1 Вставляют пластину снятия стопорения ⑥ до щелчка.
- 2 Тяните главную единицу.



4 Вытаскивают обеими руками прибор.



# Монтаж электропроводок

## Перед монтажом электропроводок

- Работает только с питанием от 12 V {В} батареи с отрицательной (-) землей.
- Подсоединяют силовой выводной провод (красный) последним.
- Подсоединяют выводной провод (желтый) к положительному (+) выводу батареи или клемме блока плавких предохранителей (ВАТ).
- На обнаженные выводные провода накладывают изоляционную ленту.
- Фиксируют ослабленные выводные провода.

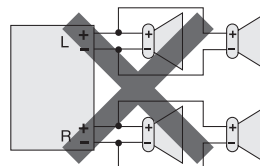
## Монтаж электропроводок громкоговорителей

### Монтируют проводки так, как показано на рис. ниже

- Следует применять только незаземленные громкоговорители.  
Допускаемый вход: 50 W {Вт} или более  
Импеданс: От 4 – 8  $\Omega$  {Ом}
- Расстояние между громкоговорителями и усилителем: 30 см или более
- Не следует применять трехпроводную громкоговорительную систему, имеющую общий заземляющий провод.

### ⚠ Внимание

- Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя (за исключением случая подсоединения к громкоговорителю для воспроизведения верхних частот)

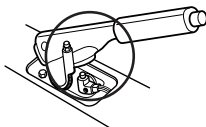


## Подсоединение соединительного провода стояночного тормоза

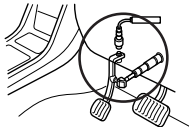
### ⚠ Внимание

- Для безопасности надо обязательно поручить операцию по подсоединению ближайшему монтажнику-профессионалу.

#### Ручной тормоз



#### Ножной тормоз



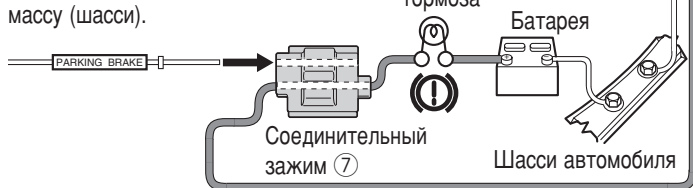
Положение переключателя стояночного тормоза варьируется в зависимости от модели автомобиля. За подробной информацией о положении переключателя стояночного тормоза Вашего автомобиля следует обращаться к дилеру.

#### Провод стояночного тормоза

(Синий с желтой полоской)

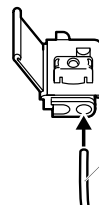
При включении стояночного тормоза его рычагом прибор заземляется на массу (шасси).

Лампочка включенног о ручного тормоза



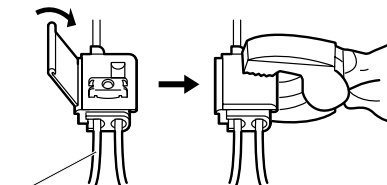
Переключатель стояночного тормоза

- 1 Устанавливают соединительный зажим ⑦ на конец соединительного провода стояночного тормоза.



Провод стояночного тормоза (Синий с желтой полоской)

- 2 Соединительный зажим ⑦ подсоединяется к боковому проводу питания рычага стояночного тормоза.



Боковой провод питания

### При подсоединении данного аппарата к заднему монитору:

- Провод стояночного тормоза и заземляющий провод должны быть подсоединены к одному и тому же разъему.

# Монтаж электропроводок (продолжение)

## ⚠ Внимание

- Перед подсоединением системы проверяют разъемы, предусмотренные в Вашем автомобиле (см. меры предосторожности ниже).
- Во избежание повреждения аппарата следует обязательно выполнить электропроводку в соответствии со схемой соединений.
- С концов выводных проводов снимают изоляцию на длине около 5 мм (мм) для соединения. (Для разъема, не соответствующего ISO)
- Нельзя подсоединять силовой коннектор до полного завершения монтажа электропроводок.

## Меры предосторожности (по разъему по ISO)

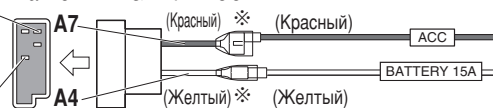
- Расположение контактов (штырьков) на силовом разъеме соответствует стандарту ISO.
- Расположение контактов разъема ISO в некоторых автомобилях не может соответствовать стандарту ISO.
- Следует проверить и убедиться, что расположение контактов (штырьков) на силовом разъеме в Вашем автомобиле соответствует стандарту ISO.
- Для автомобилей Типа А и Типа В следует поменять красную и желтую проводки так, как показано на рис. ниже.
- По окончании монтажа проводок следует изолировать участки, обозначенные знаком (\*), изоляционной лентой.

### Примечание:

- Для автомобилей иных типов, чем А и В, следует проконсультироваться с местным магазином или дилером по продаже автомобилей.

## ISO Стандарт ISO

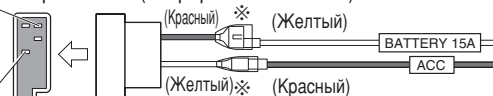
A7: Питание 12 В IGN или ACC



A4: Батарея +12 В (непрерывное питание)

## A Автомобиль Тип А

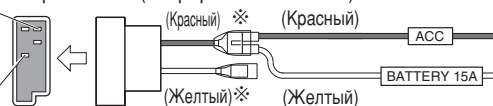
A7: Батарея +12 В (непрерывное питание)



A4: Питание 12 В IGN или ACC

## B Автомобиль Тип В

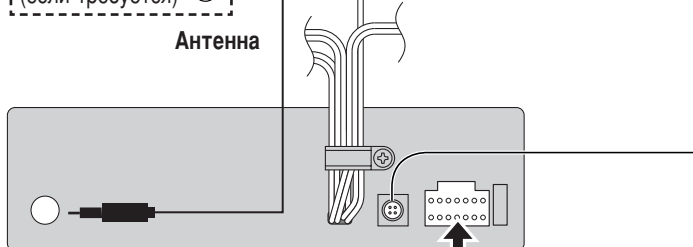
A7: Батарея +12 В (непрерывное питание)



A4: Без соединений

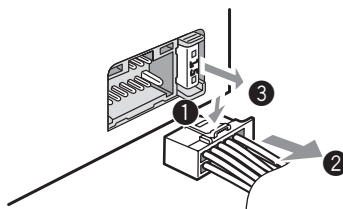
## Базовое соединение

Антенный адаптер по ISO ③ (если требуется)

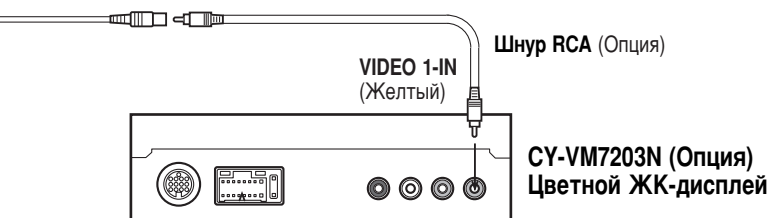


CQ-D1703N  
DVD-плеер/ресивер

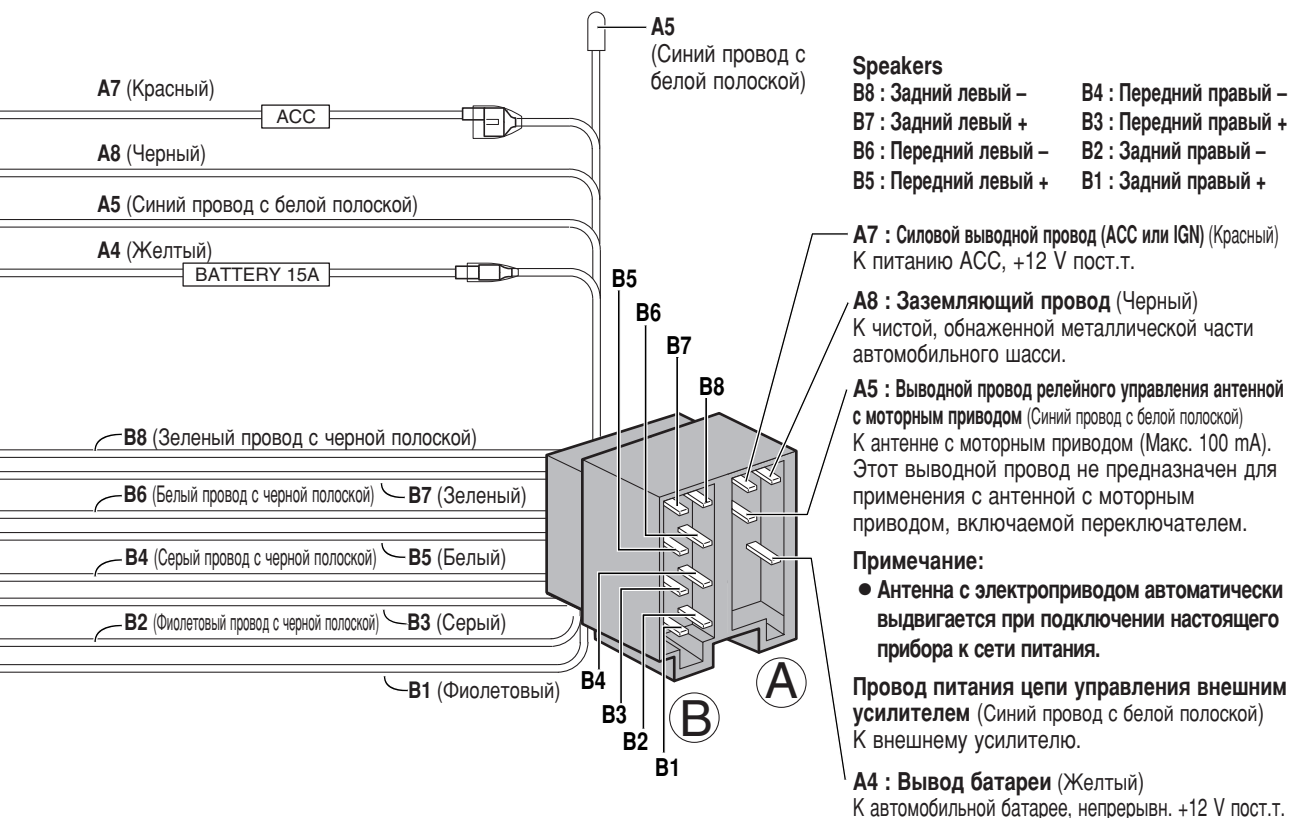
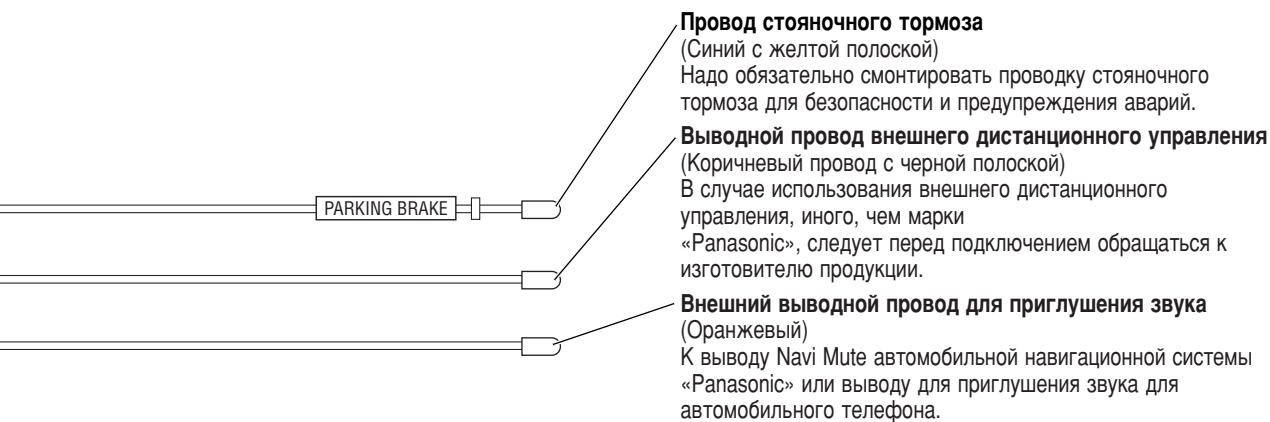
Силовой разъем



\*Плавкий предохранитель (на 15 А) За заменой плавкого предохранителя следует обращаться к ближайшему авторизованному центру техобслуживания «Panasonic». Нельзя самому пытаться заменить плавкий предохранитель.



Разъем оптического цифрового выхода



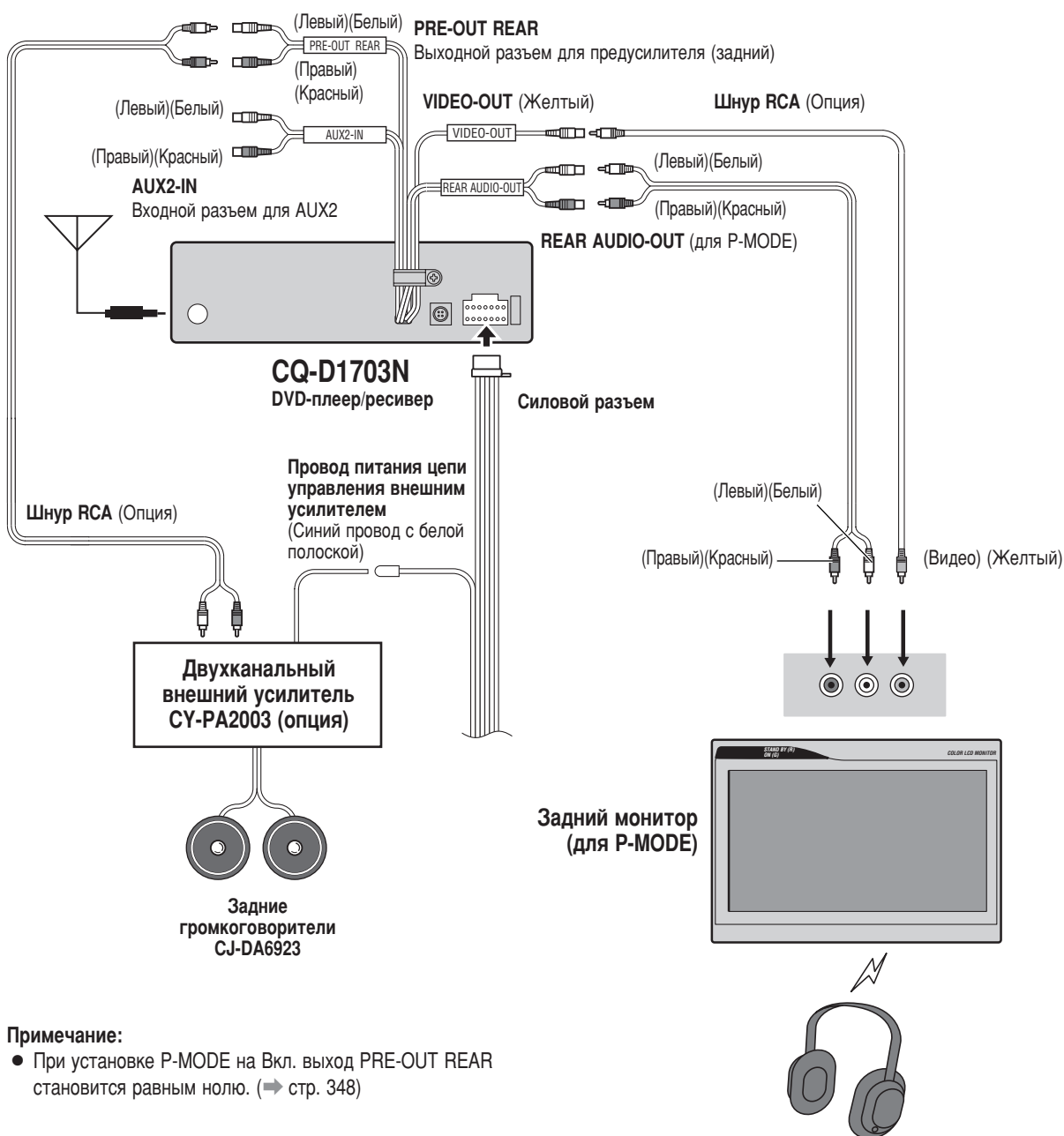


# Монтаж электропроводок (продолжение)

## Альтернативное соединение

### Примечание:

- Кроме того, см. инструкции по эксплуатации подключаемых устройств.



### Примечание:

- При установке P-MODE на Вкл. выход PRE-OUT REAR становится равным нулю. (→ стр. 348)

## Окончательный монтаж

### Прокладка электропроводки

Монтируют все проводки, убеждаясь, что каждое соединение изолировано и затянуто надежно. Связывают все ослабленные проводки и скрепляют их лентой во избежание падения в будущем. Вставляют аппарат в монтажную раму.

Поздравляю! Прделав некоторые окончательные проверочные операции, Вы можете наслаждаться работой новой автомобильной стереосистемы.

## Окончательная проверка

1. Убеждаются, что все провода правильно соединены и изолированы.
2. Убеждаются, что аппарат надежно зафиксирован на монтажной раме.
3. Включают выключатель зажигания для проверки нормальной работы аппарата.

При возникновении проблем следует обратиться к авторизованному профессиональному монтажнику за помощью.

# Дефектовка

## Когда подозревается неисправность

Следует проверить и принять меры, описанные ниже.

Если принятие указанных мер не устраняет неисправности, рекомендуется обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic». Техобслуживание аппарата должен производить квалифицированный персонал. Просим поручать работы по проверке и ремонту профессионалам. «Panasonic» не несет на себе ответственности за аварии, вызываемые невыполнением нужной проверки или осуществлением ремонта собственными силами пользователя.

**Ни в коем случае нельзя принимать меры кроме тех, которые написанные курсивом ниже в «Принимаемые меры», т.к. их осуществление собственными силами пользователя сопровождается большей опасностью.**

### ⚠ Предупреждение:

- Не следует продолжать эксплуатацию аппарата в ненормальном состоянии, например, без звука, или с дымом или посторонним запахом, так как это может привести к воспламенению или поражению током. В таком случае надо немедленно прекратить работу аппарата и обратиться к Вашему дилеру.
- Ни в коем случае нельзя пытаться самому отремонтировать аппарат, так как это сопровождается большой опасностью.

## ■ Общее описание

### Неисправности

### Возможные причины → Принимаемые меры

Не включается питание

- Силовой кабель (батареи, питание и заземление) подсоединен неправильно.  
→ Проверить электропроводку.
- Плавкий предохранитель перегорел.  
→ Устранить причину перегорания и заменить перегоревший предохранитель новым. *Обратиться к Вашему дилеру.*

Звук не генерируется.

- Режим MUTE включен.  
→ Отключить режим MUTE.
- Внешний провод для приглушения находится в контакте с шасси.  
→ Подсоединить внешний провод для приглушения правильно. Если провод не используется, изолировать его.
- Монтаж электропроводок линии громкоговорителей произведен неправильно, либо обрыв проводок или плохой контакт произошел.  
→ Проверить электропроводку на соответствие схеме соединений. (→ стр. 362)

Посторонний шум

- Вблизи от аппарата или его электрических линий имеется генератор электромагнитных волн, такой как сотовый телефон или т.п.  
→ Убрать генератор электромагнитных волн, такой как сотовый телефон или т.п., находящийся вблизи от аппарата или его электрических линий. Если невозможно устранить шум, возникающий под действием пучка проводов, следует обратиться к Вашему дилеру.
- Плохой контакт заземляющего провода.  
→ Убедиться в том, что заземляющий провод надежно подсоединен к неокрашенной части шасси.

Шум появляется по мере увеличения частоты вращения двигателя.

- Из автомобиля слышится шум работы генератора переменного тока.  
→ Переставить заземляющий провод в другое место.  
→ Установить противополюсной фильтр в источнике электропитания.

Некоторые операции неэффективны.

- В определенных режимах, таких, как режим меню, некоторые операции неэффективны.  
→ Руководствуясь инструкцией по эксплуатации, отменить такой режим. Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.

## ■ Общее описание (продолжение)

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Нет звука из громкоговорителей	<p>Настройка баланс прав./лев., баланс фронт/тыл сделана неправильно. → <b>Правильно настроить баланс правый/левый и баланс фронт/тыл.</b></p> <p>Возник обрыв проводок, короткое замыкание, плохой контакт или ошибочная проводка громкоговорителей. → <b>Проверить электропроводку громкоговорителей.</b></p> <p>Режим P-MODE включен. → <b>Отключить режим P-MODE.</b></p>
Правый и левый каналы громкоговорителей перепутаны местами.	<p>Электропроводка громкоговорителей перепутана между правым и левым громкоговорителями. → <b>Монтировать электропроводку в соответствии со схемой соединений.</b></p>
В режиме стерео-акустическое поле не чистое. Центральный звук не установлен.	<p>Положительные и отрицательные клеммы в правом и левом каналах громкоговорителей перепутаны при подсоединении. → <b>Монтировать электропроводку в соответствии со схемой соединений.</b></p>
Питание отключается случайно.	<p>Срабатывает устройство безопасности. → <b>Обратиться к Вашему дилеру или в ближайший сервисный центр «Panasonic».</b></p>

## ■ Радиоприемник

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Плохой прием или посторонний шум	<p>Монтаж антенны или проводок антенны произведен неправильно. → <b>Проверить положение монтажа антенны и правильность монтажа ее проводок. Кроме того, проверить также, надежно ли соединено заземление антенну на массу.</b></p> <p>Усилитель антенны не получает питание (в случае использования пленочной антенны или т.п.). → <b>Проверить проводки вывода батареи антенны.</b></p>
Прием стереофонических программ станции ЧМ возможен только в монофоническом режиме.	<p>Включен режим MONO. → <b>Отменить режим MONO.</b></p>
Возможен прием только станций с сильным сигналом.	<p>Включен режим LOCAL. → <b>Отменить режим LOCAL.</b></p>
Число автоматически предварительно настроенных станций меньше 6.	<p>Число принимаемых станций меньше 6. → <b>Переместиться к зоне, где возможен прием максимального числа станций, и попробовать предварительную настройку.</b></p>
Предварительно настроенные станции не могут сохраниться в памяти.	<p>Плохой контакт выводного провода батареи, или выводной провод батареи не всегда находится под током. → <b>Убедившись в том, что выводной провод батареи надежно подсоединен, снова произвести предварительную настройку.</b></p>

# Дефектовка (продолжение)

## RDS

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не появляется PS, даже если настроена на станцию RDS. ("NO PS" появляется.)	Невозможен прием кода PS из-за плохих условий приема и др. → <b>Код PS появляется только тогда, когда он принимается. Подождать, пока условия не улучшатся.</b>
Принимаются станции, отличающиеся по PTY от текущей станции.	Когда станция часто изменяет тип программы, аппарат не может получить код PTY. → <b>После получения кода PTY производится поиск нужной программы и настройка на соответствующую станцию. Нужно, поэтому, подождать некоторое время.</b>
"NONE" появляется при выборе PTY.	В Вашем регионе в данный момент не доступны программы выбранного типа. Нет передачи требуемых программ. → <b>Выбрать другой PTY, либо подождать, пока программа желаемого типа не начнется.</b>
Настройка текущего времени (CT) не производится точно.	Аппарат принимает сигнал о текущем времени региона, расположенного в другом часовом поясе, либо он настроен на станцию, не передающую сигнал о текущем времени. → <b>Настроить на станцию, передающую сигнал о текущем времени, подходящий для Вашего региона, либо настроить часы вручную.</b>
Невозможен прием станции AF даже при горении индикатора AF.	Разница в условиях приема незначительна между текущей станцией и станциями AF. Обновление перечня AF кончилось неудачей. → <b>Подождать, пока перечень AF не обновится успешно. При нестабильном приеме вручную настроить на станцию с стабильным сигналом.</b>

## CD

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не происходит воспроизведение, либо диск выталкивается.	Диск вставлен вверх дном. Вставить диск правильно. → <b>На диске имеется дефект или посторонний предмет.</b>
Пропуск звука или посторонний шум.	На диске имеется дефект или посторонний предмет. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.</b>
Пропуск звука под действием вибрации	Аппарат смонтирован ненадежно. → <b>Надежно закрепить аппарат к консоли.</b>
	Аппарат смонтирован с наклоном назад более чем на 30 градусов. → <b>Установить аппарат под углом 30 градусов или менее.</b>
Диск не может выталкиваться	Расклеившаяся этикетка или подобный предмет препятствует выходу диска. → <b>Обратиться к Вашему дилеру.</b>
	Микроконтроллер в аппарате работает ненормально из-за помех или прочих факторов. → <b>Отсоединив силовой кабель, повторно подсоединить его. Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.</b>

## ■ MP3/DivX

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не происходит воспроизведение, либо диск выталкивается	Диск содержит данные формата, не поддающегося воспроизведению. → <b>О воспроизводимых форматах см. описание MP3/DivX.</b>
CD-R/RW/DVD-R/RW, которые могут воспроизводиться на других устройствах, могут не воспроизводиться на настоящем аппарате.	Воспроизводимость (плейабилити) некоторых CD-R/RW/DVD-R/RW может зависеть от комбинации носителя, ПО для записи и применяемого рекордера, даже если эти CD-R/RW/DVD-R/RW могут воспроизводиться на других устройствах, как ПК. → <b>Создать CD-R/RW/DVD-R/RW в другой комбинации носителя, ПО для записи и рекордера, изучив описание MP3/DivX.</b>
Пропуск звука или посторонний шум.	На диске имеется дефект или посторонний предмет. → <b>Удалить посторонние предметы, либо использовать бездефектный диск. О MP3/DivX см. описание MP3/DivX.</b>
	При воспроизведении файлов VBR (переменная скорость передачи битов) может произойти пропуск звука. → <b>Воспроизводить файлы без VBR.</b>
Изображение останавливается.	Изображение может останавливаться, если объем файла DivX превышает 2ГБ. → <b>Объем файла должен быть менее 2ГБ.</b>

### Примечание:

- См. "Примечания к MP3/DivX". (→ стр. 342)

## ■ Пульт дистанционного управления

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Ничего не происходит при нажатии кнопок	Батарея вставлена наизнанку. Вставлена не та батарея. → <b>Вставить батарею правильного типа в правильном положении.</b>
	Батарея села. → <b>Заменить батарею новой.</b>
	Пульт дистанционного управления направлен неправильно. → <b>Направить пульт на сенсор аппарата и нажать кнопки.</b>
	На сенсор попадают прямые солнечные лучи. (Управление аппаратом с пульта дистанционного управления может быть неосуществимо, когда на сенсор попадают прямые солнечные лучи. Это не указывает на неисправность системы.) → <b>Закрыть сенсор от солнечных лучей.</b>

# Дефектовка (продолжение)

## DVD/VCD

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Воспроизведение не происходит, либо диск выгружается.	На диске имеется дефект или посторонние предметы. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.</b> Диск имеет данные невоспроизводимого формата. → <b>См. раздел о воспроизводимых дисках.</b>
Происходит пропуск звука или помехи.	На диске имеется дефект или посторонние предметы. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.</b>
Пропуск звука из-за вибрации	Прибор неплотно закреплен на месте. → <b>Закрепить прибор на панели.</b> Аппарат смонтирован с наклоном назад более чем на 30 градусов. → <b>Уменьшить угол до 30 градусов или менее.</b>
Диск не выгружается.	Микроконтроллер в приборе работает ненормально в силу помех или прочих факторов. → <b>Отсоединить шнур питания, затем снова присоединить его на место.</b> <b>Если аппарат все еще не в порядке, то проконсультироваться с дилером.</b>
Изображение не появляется на мониторе.	Кабели присоединены неправильно. → <b>Соединить кабели правильно.</b> → <b>Остановить автомобиль и включить стояночный тормоз.</b>
Изображение становится искаженным.	Уставка видеосигнала (NTSC/PAL) аппарата не соответствует уставке видеосигнала подсоединенного монитора. → <b>Задать одну и ту же уставку для аппарата и монитора.</b>
Воспроизведение меню видео CD не функционирует.	→ <b>Воспроизведение меню видео CD функционирует только тогда, когда в видео CD предусмотрена функция управления воспроизведением.</b>
Изображение становится искаженным при ускоренной перемотке вперед/назад.	→ <b>Некоторое искажение неизбежно.</b>
Не появляются субтитры.	Субтитры появляются только при воспроизведении диска, в котором они записаны. → <b>См. руководство (справочник), поставленное с диском.</b>
Трудно слышать звук низкой громкости. (только для программы DVD по Dolby Digital)	→ <b>Установить "Сжатие динамического диапазона" на "Минимум".</b>
Переключение аудиоязыка/языка субтитра/угла не может осуществляться.	Невозможно переключить, если на диске не записано множество аудиоязыков/языков субтитра/углов. → <b>См. руководство (справочник), поставленное с диском.</b> → <b>Некоторые диски позволяют осуществлять переключение на экране меню.</b> → <b>Иногда переключение углов возможно только при определенных сценах.</b>
Аудиоязык/язык субтитра, выбранный при установке, не применяется.	Если аудио или субтитры не записаны на диске на выбранном языке, то они не переключаются на такой язык. (Некоторые диски позволяют осуществлять переключение на экране меню.) → <b>См. руководство (справочник), поставленное с диском.</b>
DVD-R или DVD-RW не воспроизводится.	Диск еще не финализирован. → <b>Финализировать диск.</b> <b>См. раздел "Перед воспроизведением дисков" (→ стр. 318) или "Указания по обращению с дисками" (→ стр. 357).</b>




Примечание:

- См. "Перед воспроизведением дисков". (→ стр. 318)

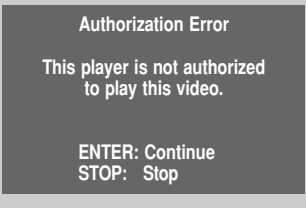
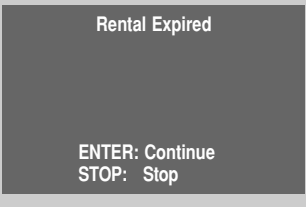


## Сообщения об ошибках на дисплее

### ■ CD/MP3/DivX

Дисплей	Возможные причины → Принимаемые меры
	Диск загрязнен. Диск имеет царапины. → <b>Вытолкнуть диск.</b> (→ стр. 332)
	На работает по какой-либо причине. → <b>Вытолкнуть диск.</b> Если диск не выгружается при нажатии [ <b>▲</b> ] (выталкивание), то отсоединить шнур питания, затем снова присоединить его на место. <b>Если аппарат все еще не в порядке, то проконсультироваться с дилером.</b> (→ стр. 332, 362)
	Диск вставлен наизнанку. Плеер почему-то не читает файлы, которые хочется воспроизводить. (Файлы, записанные в неподдерживаемой файловой системе, схеме сжатия, формате данных, с неразрешенным расширением названия, с поврежденными данными и др.) → <b>Вытолкнуть диск. Выбрать файл, который плеер может читать. Проверить тип данных, записанных на диске. Создать новый диск при необходимости.</b> (→ стр. 332, 362)





### ■ DivX VOD (показывается на подсоединенном мониторе)

Дисплей	Возможные причины → Принимаемые меры
	Пытают воспроизводить содержание DivX VOD, купленное по другому коду регистрации. → <b>Купить содержание DivX VOD по коду, приданному данному аппарату.</b> (→ стр. 338)
	Содержание DivX VOD воспроизводилось заданное число раз. → <b>Купить содержание заново или воспроизвести другое содержание.</b> (→ стр. 338)

# Дефектовка (продолжение)

## Сообщения об ошибках на дисплее (продолжение)

### ■ DVD/VCD

Дисплей	Возможные причины → Принимаемые меры
	Диск загрязнен. Диск имеет царапины. → <b>Вытолкнуть диск.</b> (→ стр. 332)
	На работает по какой-либо причине. → <b>Вытолкнуть диск.</b> Если диск не выгружается при нажатии [▲] (выталкивание), то отсоединить шнур питания, затем снова присоединить его на место. Если аппарат все еще не в порядке, то проконсультироваться с дилером. (→ стр. 332, 362)
	Диск вставлен наизнанку. Плеер почему-то не читает файлы, которые хочется воспроизводить. (Файлы, записанные в неподдерживаемой файловой системе, схеме сжатия, формате данных, с неразрешенным расширением названия, с поврежденными данными и др.) → <b>Вытолкнуть диск. Выбрать файл, который плеер может читать. Проверить тип данных, записанных на диске. Создать новый диск при необходимости.</b> (→ стр. 318, 332)
	Данный диск может не воспроизводиться в Вашем регионе. Сделана попытка воспроизводить диск с номером региона, иным чем "2" (CQ-D1703N2), "5" (CQ-D1703N5) или "ALL". → <b>Вытолкнуть диск.</b> (→ стр. 332)

# Технические характеристики

Общие		Радиодиапазон ЧМ-стерео	
итание	: 12 V {В} (11 V {В} – 16 V {В}) пост. т., испытательное напряжение 14,4 V {В}, с заземленным отрицательным полюсом	Диапазон частот	: 87,5 MHz {МГц} – 108 MHz {МГц}
Потребляемый ток	: не более 2,3 А (в режиме CD, 4 громкоговорителями 0,5 W {Вт})	Реальная чувствительность	: 6 dB/μV {дБ/μВ} (отношение сигнал/шум 30 dB {дБ})
Максимальная выходная мощность	: 50 W {Вт} x 4 (при 4 Ω {Ом})	Переходное затухание между стереоканалами	: 35 dB {дБ} (при 1 kHz {кГц})
Выходная мощность	: 22 W {Вт} x 4 (DIN 45 324, при 4 Ω {Ом})	Радиодиапазон АМ (MW)	
Система видеосигнала	: NTSC/PAL 1,0 Vp-p 75 Ω {Ом} RCA контактное гнездо	Диапазон частот	: 531 kHz {кГц} – 1 602 kHz {кГц}
Сопротивление катушки громкоговорителя	: 4 – 8 Ω {Ом}	Реальная чувствительность	: 27 dB/μV {дБ/μВ} (отношение сигнал/шум 20 dB {дБ})
Диапазон регулировки тона	Ниж. частоты: ±12 dB {дБ} (при 100 Hz {Гц}) Верх. частоты: ±12 dB {дБ} (при 10 kHz {кГц})	Радиодиапазон АМ (LW)	
Выходное напряжение предусилителя	: 2,5 V {В} (в режиме CD)	Диапазон частот	: 153 kHz {кГц} - 279 kHz {кГц}
Выходное сопротивление предусилителя	: 200 Ω {Ом}	Реальная чувствительность	: 32 dB/μV {дБ/μВ} (S/N 20 dB {дБ})
Напряжение аудиовыхода	: 2,5 V {В}	CD-плеер	
Размеры (шир. x выс. x гл.)	: 178 (шир.) x 50 (выс.) x 160 (гл.) mm {мм}	ЦАП	: 1 DAC система
Масса	: 1,6 kg	Тип звукоснимателя	: Astigma 3-лучевой
Вход AUX (AUX1/2)		Источник излучения	: полупроводниковый лазер
Входное полное сопротивление:	10 kΩ {Ом}	Частотная характеристика	: 20 Hz {Гц} – 20 kHz {кГц} (CD) : 20 Hz {Гц} – 22 kHz {кГц} (DVD видео частотой стробирования 48 kHz {кГц}) : 20 Hz {Гц} – 44 kHz {кГц} (DVD видео частотой стробирования 96 kHz {кГц})
Допускаемый внешний вход:	2,0 V	Отношение сигнал/шум	: 95 dB {дБ} (IHF,A)
Разъем (AUX1)	: 3,5 mmø {ммø} стерео мини-штырь	Коэффициент детонации:	ниже предела изменения

## Воспроизводимые диски

- (1) Диск DVD видео  
 12 см, односторонний, однослойный/двухслойный  
 12 см, двухсторонний, однослойный/двухслойный  
 8 см, односторонний, однослойный/двухслойный  
 8 см, двухсторонний, однослойный/двухслойный

- (2) Компакт-диск (CD-DA, Видео CD, CD-R, CD-RW)  
 12 см диск  
 8 см диск

## Цифровой аудиовыход

Диск	Формат записи звука	Оptionный цифровой аудиовыход от разъема
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital bit stream (1 – 5,1ch)
	DTS	DTS bit stream (1 – 5,1ch) (Выход не включает в себя аналоговую часть)
	Линейный PCM (48 kHz {кГц} 16/20/24 bit {бита})	Линейный PCM (2 ch) (Частота стробирования 48 kHz {кГц}/16 bit {битов})
Видео CD	MPEG 1	MPEG 1 bit stream
	Линейный PCM	Линейный PCM (2 ch) (Частота стробирования 44,1 {кГц}/16 bit {битов})
CD	Линейный PCM	Линейный PCM (2 ch) (Частота стробирования 44,1 {кГц}/16 bit {битов})
	DTS*	DTS bit stream (1 – 5,1ch) (Выход не включает в себя аналоговую часть)
MP3	MP3	Линейный PCM (2 ch) (Частота стробирования 32 kHz {кГц}/44,1 kHz {кГц}/48 kHz {кГц}/16 bit {битов})
DivX	MP3	Линейный PCM (2 ch) (Частота стробирования 32 kHz {кГц}/44,1 kHz {кГц}/48 kHz {кГц}/16 bit {битов})

\*DTS обрабатывает только оптический выход.

## Примечание:

- Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.
- Некоторые рисунки и иллюстрации в данной инструкции могут отличаться от реального аппарата.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Web Site : <http://panasonic.net>